

中文学习通

使用手册

版本：V2.3

出版日期：2009年11月 第二版

蒙恬科技软件用户授权协议

本许可协议为蒙恬科技股份有限公司（以下简称「蒙恬公司」）授予您合法使用本软件程序（「本软件」）之协议书，如果您不同意此协议中的任何条款，请不要安装，复制或使用「本软件」。您于使用「本软件」时，视同接受并充分了解本授权书内容。

1. 知识产权

「本软件」及包装内含之资料与文件之一切知识产权（包括但不限于著作权等）均为「蒙恬公司」所有，并受相关法令所保护。

2. 授权使用权

您仅被授权于单一计算机使用「本软件」，不得同时于该单一计算机外使用「本软件」。

3. 复制权限

「本软件」及其所附文件均为「蒙恬公司」之产品，其版权为「蒙恬公司」所有。「蒙恬公司」仅授权您基于备份用途复制「本软件」乙份供您个人备份留存之用，其它复制行为一律禁止。

您不得将「本软件」出售、出租、拆解、还原工程、复制、翻译、改编、衍生，或以任何其它方式取得原始码，亦不得将「本软件」用于本协议规定以外之用途。

4. 企业用户

若「本软件」需安装于一台以上之计算机使用，请洽「蒙恬公司」或当地总代理商，另外购买额外之使用授权。

5. 赔偿责任

您同意承担「蒙恬公司」因您违反本协议所生之一切损失、成本支出、债务、和解金额或费用（包括但不限于律师费用），并保证将赔偿「蒙恬公司」前开费用。

6. 不承诺担保

一套装软件处理资料的效果与其所处环境的软硬件条件息息相关。「本软件」系经过「蒙恬公司」严谨的开发及严格测试后始发布，但「蒙恬公司」仍无法测试所有情形的排列组合的软硬件环境，故「蒙恬公司」无法承诺亦无法担保您在安装及运行「本软件」时，完全没有任何的资料遗失、损坏，或者其他种类损失的风险，您必须了解使用「本软件」过程中所要承担的风险。

「蒙恬公司」按照法律的最大许可限度，提供您「本软件」和任何对「本软件」的支持服务。但「蒙恬公司」不担保「本软件」及包装内含之资料没有任何缺陷或错误。「蒙恬公司」对于任何间接的、特殊的、偶发的而引起的损害，包括但不限于利润的损失、商誉的损害、工作中断、当机或故障、及其他商业上使用「本软件」带来的商业危害或损失不负责任。

7. 责任的限制和赔偿

尽管您可能由于任何原因引起一些损坏，「蒙恬公司」基于本协议，对您的赔偿应该仅限于您已支付「本软件」的费用。

在任何情况下，即使是蒙恬公司有知悉发生损失的可能性，「蒙恬公司」亦不对该知悉之可能性负担任何损失责任。

8. 禁止转授权

您基于本协议所获得之授权许可，不得再行转让或转授权他人使用本软件。

9. 合意管辖

关于本协议书所生之争议，蒙恬公司及您均同意以蒙恬公司所在地之法院为第一审管辖法院。

10. 其他

本协议书中如有任何条款不具法律效力，并不会影响其他条款的有效性，以及其他条款在法律上的执行效力。

本软件若因原版光盘于正常使用下有任何污损、毁坏，导致无法运行时，「蒙恬公司」将免费为您更换。

目录

第一章 产品简介	1-1
1.1 产品特色	1-1
1.2 版本介绍	1-2
1.2.1 标准版	1-2
1.2.2 手写笔版	1-2
1.2.3 阅读笔版	1-2
第二章 系统安装	2-1
2.1 系统需求	2-1
2.2 安装	2-1
第三章 使用中文学习通	3-1
3.1 运行中文学习通	3-1
3.2 主窗口说明	3-1
3.2.1 翻译模式	3-1
3.2.2 断词模式	3-3
3.3 文章管理	3-5
3.3.1 打开新文章	3-5
3.3.2 打开旧档	3-6
3.3.3 关闭文章	3-6
3.3.4 摘要	3-7
3.3.5 存档	3-8
3.3.6 另存新档	3-8
3.3.7 关闭中文学习通	3-8
3.4 断词切字	3-9
3.4.1 自动断词切字	3-9
3.4.2 Sentence Segmentation 区域之基本中文学习功能	3-11
3.4.3 手动构词	3-15
3.4.4 重新断词	3-16
3.4.5 打印	3-16
3.5 自动加入所有词	3-17
3.6 管理自订词库	3-19
3.6.1 词语搜寻	3-20

3.6.2 语音词库练习	3-21
3.6.3 查看标准笔迹及书写练习	3-21
3.6.4 聆听发音	3-22
3.6.5 录音	3-22
3.6.6 建词	3-23
3.6.7 更改词语	3-24
3.6.8 删除词语	3-24
3.6.9 汇出	3-24
3.7 练习发音	3-26
3.7.1 TTS 发音	3-26
3.7.2 录音	3-26
3.8 翻译功能	3-27
3.8.1 Tip 显示字词翻译	3-27
3.8.2 字典查询字词翻译	3-27
3.8.3 人工翻译	3-28
3.8.4 机器翻译整句或整篇文章	3-29
3.9 自订字典	3-31
3.10 重新编辑文章	3-32
3.11 档案分享功能	3-33
3.12 关於	3-33
第四章 设置	4-1
4.1 设置中文学习通	4-1
4.1.1 语系设置	4-1
4.1.2 字型大小设置	4-1
4.1.3 英汉字典设置	4-1
4.1.4 繁简转换设置	4-2
4.1.6 发音速度设置	4-2
4.1.7 线上翻译同时显示繁简对照	4-2
4.2 英文环境语言设置	4-3
4.2.1 Windows 2000 英文环境	4-3
4.2.2 Windows XP 英文环境	4-4
第五章 中文学习通-手写笔	5-1
5.1 小蒙恬硬件规格	5-1
5.2 小蒙恬产品特色	5-1

5.3 安装中文学习通及小蒙恬	5-3
5.4 运行中文学习通	5-5
5.5 手写板的操作	5-6
5.6 书写/鼠标模式	5-7
5.6.1 模式切换	5-7
5.6.2 书写模式工具列	5-7
5.7 设置书写方式	5-8
5.7.1 如何正确地自由连续书写	5-8
5.7.2 如何快速更正错字、输入联想词及标点符号	5-9
5.8 气泡式介面	5-10
5.9 更正辨认结果	5-11
5.9.1 使用蒙恬人工智能	5-11
5.9.2 使用前后相关字	5-12
5.9.3 文字合并	5-13
5.9.4 文字分割	5-13
5.9.5 文字预测	5-14
5.10 使用同音字输入中文	5-15
5.11 使用联想辞库输入中文	5-16
5.11.1 使用联想辞库输入整串词	5-16
5.11.2 编辑自订辞库	5-16
5.12 学习字串	5-18
5.13 蒙恬笔势群	5-19
5.14 繁简体字混合书写	5-19
5.15 切换繁简体版本	5-20
5.16 设置	5-21
5.16.1 辨认核心设置	5-21
5.16.2 一般设置	5-22
5.16.3 书写属性设置	5-23
5.17 在文件中签名	5-24
5.18 联机翻译	5-26
5.19 在 MSN Messenger 中使用小蒙恬	5-27
5.20 蒙恬输入工具	5-28
5.20.1 拼音输入工具	5-28
5.20.2 键盘输入工具	5-29
5.20.3 字典输入工具	5-29

5.20.4 符号输入工具	5-29
5.21 快速用户切换	5-30
第六章 中文学习通-阅读笔.....	6-1
6.1 mini 扫译笔硬件规格	6-1
6.2 mini 扫译笔产品特色	6-1
6.3 安装中文学习通阅读笔	6-3
6.3.1 mini 扫译笔软件安装	6-4
6.3.2 中文学习通软件安装	6-4
6.3.3 mini 扫译笔驱动安装.....	6-5
6.4 运行中文学习通.....	6-6
6.5 运行蒙恬 mini 扫译笔.....	6-7
6.5.1 工具条	6-7
6.5.2 扫描辨识	6-8
6.5.3 扫描送图	6-8
6.5.4 在线翻译	6-9
6.6 简繁及辨识核心设置	6-10
6.7 扫描方向设置	6-11
6.8 边扫描边发音	6-11
6.9 手动设置横竖排扫描	6-11
6.9.1 扫描竖排文章	6-12
6.9.2 扫描横排文章	6-13
6.10 翻译网页设置	6-14
6.11 设定界面语言	6-14
6.12 实作练习	6-15
6.13 气泡式介面	6-16
6.13.1 更正辨识结果	6-16
6.13.2 查看原始影像	6-20
6.13.3 输入标点符号	6-20
6.13.4 实时翻译	6-21
6.14 辅助功能	6-22
6.14.1 蒙恬输入工具	6-22
6.14.2 蒙恬翻译机	6-24
第七章 蒙恬朗读机.....	7-1
7.1 打开蒙恬朗读机	7-1

7.2 朗读设置	7-2
7.3 关闭蒙恬朗读机	7-2

本产品于生产包装时，软件可能已经更新版本，若您的软件画面与用户手册内容不符，请您以安装后的最新画面为主。

第一章 产品简介

1.1 产品特色

中文学习通提供您完善的在线学习中文的环境，进行整篇文章的听、读、说、写、译等相关分析。

※ 听

利用中英文TTS技术，在线即时发音，以智慧型断词技术，可以依需要快速学习一字、一词或一句的发音及文句中的抑扬顿挫。并可针对词句真人录音，供往后复习使用。

※ 读

将欲学习的文章导入至中文学习通，中文学习通会显示出每个字的注音、拼音、部首、笔划数以及他们的英文翻译，帮助阅读此篇文章。

※ 说

利用语音命令(Voice Command)技术，可以即时校正及确认学习正确中文发音。

※ 写

在线即时显示笔迹，可以快速学习中文字的笔划写法和书写笔顺，以及各种输入法(pinyin, zhuyin, strokes...)。

※ 译

在线即时中英互译，可以快速得知一字、一词或整句的意义用法，免除查字典的麻烦。



1.2 版本介绍

1.2.1 标准版

纯软件的版本，提供您完善的在线学习中文的环境，让您进行整篇文章的听、读、说、写、译等相关分析。

1.2.2 手写笔版

中文学习通提供您完善的在线学习中文的环境，并且搭配小蒙恬手写板(手写笔)让您轻松编写、修改学习的文件，进行整篇文章的听、读、说、写、译等相关分析。

手写是最自然的输入方式，无论是遇到无法判别读音的中文字，或是不懂中文输入法，都能藉由手写笔依样画葫芦，直接将字词输入计算机，就能直觉化地查询读音与翻译。详细说明，请参考第五章 中文学习通-手写笔。

1.2.3 阅读笔版

中文学习通提供您完善的在线学习中文环境，并且搭配 mini 扫译笔(阅读笔)让您轻松扫描输入中文资料，进行整篇文章的听、读、说、写、译等相关分析。

mini 扫译笔(阅读笔) 是一款提供快速又方便的输入工具，最适合刚开始学习中文者。轻轻一扫，所有平面资料辨识输入至计算机，举凡繁中、简中、英文、数字、符号，通通都能直接进行在线查询，处处皆是学习教材。详细说明，请参考第六章 中文学习通-阅读笔。

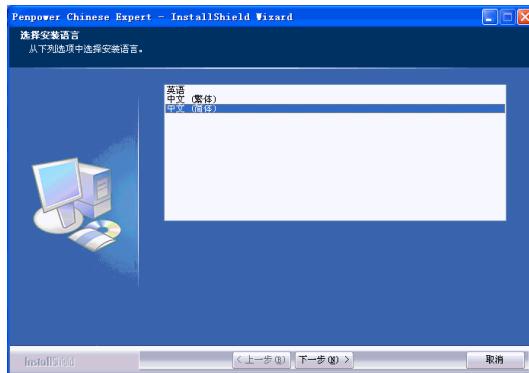
第二章 系统安装

2.1 系统需求

1. Pentium 以上个人计算机
2. 64MB 以上内存(建议128MB)
3. 150MB 以上硬盘空间
4. Windows 7/Vista/XP/2000
5. USB 介面

2.2 安装

1. 将光盘放入光驱，系统会自动运行 setup.exe，开启安装窗口。请选择要安装的语言版本，然后依照窗口指示按〔下一步〕，进行安装。

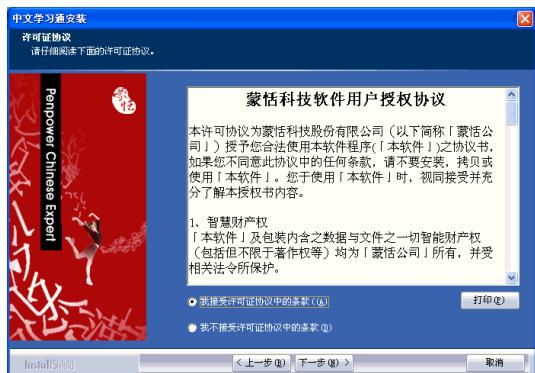




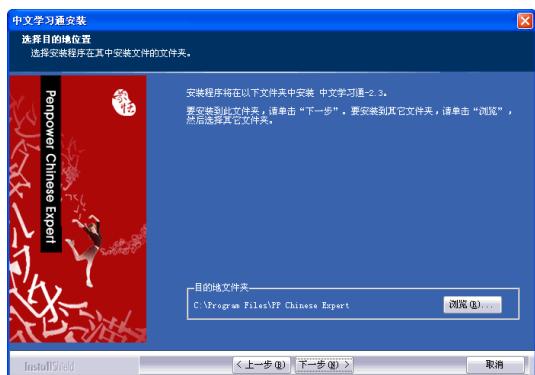
2. 按〔下一步〕继续。



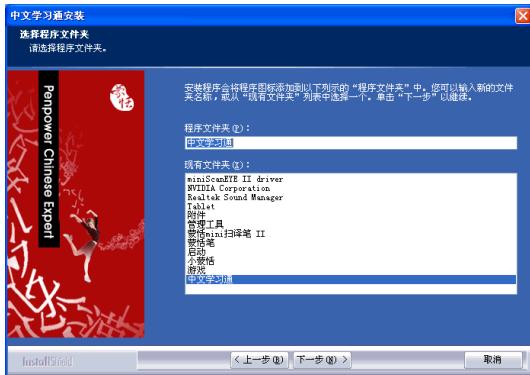
3. 请阅读授权协议后, 点选〔我接受许可证协议中的条款〕, 并按〔下一步〕。



4. 请选择安装文件夹, 按〔下一步〕继续。



5. 请选择程序文件夹, 按〔下一步〕。



6. 安装完成后, 按〔完成〕结束安装。



注意: 若您是中文学习通旧用户, 计算机中有旧版本需要升级到目前的版本, 系统会跳出提醒窗口, 您可以选择〔立即移除, 并退出安装程序〕马上移除旧有版本进行升级, 或按〔稍后移除, 并退出安装程序〕, 暂时使用原有版本, 日后再进行升级。

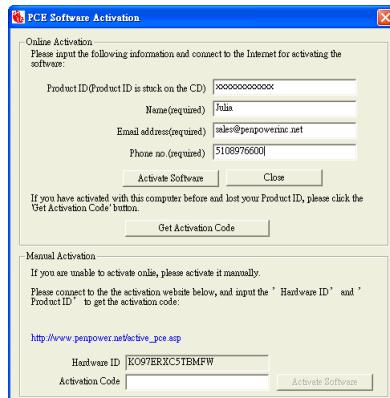
注意: 若您安装的是中文学习通标准版, 请按上列步骤进行启动;

若您安装的是中文学习通手写笔版, 请跳至《第五章 中文学习通-手写笔》, 参考《5.3 安装中文学习通及小蒙恬》章节的说明, 继续安装小蒙恬;

若您安装的是中文学习通手阅读笔版, 请跳至《第六章 中文学习通-阅读笔》, 参考《6.3 安装中文学习通阅读笔》章节的说明, 安装迷你扫译笔。



7. 安装完成后, 请填入Product ID、Name、Email及Phone no., 并按〔Activate Software〕, 以请进行激活。激活成功后, 我们会寄发一封Email通知您。



注意:

1. Product ID 贴在安装光盘上。
2. 若您之前已经在同一台计算机激活过, 可直接点选〔Get Activation Code〕来进行激活。
3. 若无法激活成功, 可到http://www.penpower.net/active_pce.asp网页, 进行手动激活。将从激活网页中, 取得的激活码, 输入到激活码栏位中, 并按〔Activate Software〕来激活。

第三章 使用中文学习通

3.1 运行中文学习通

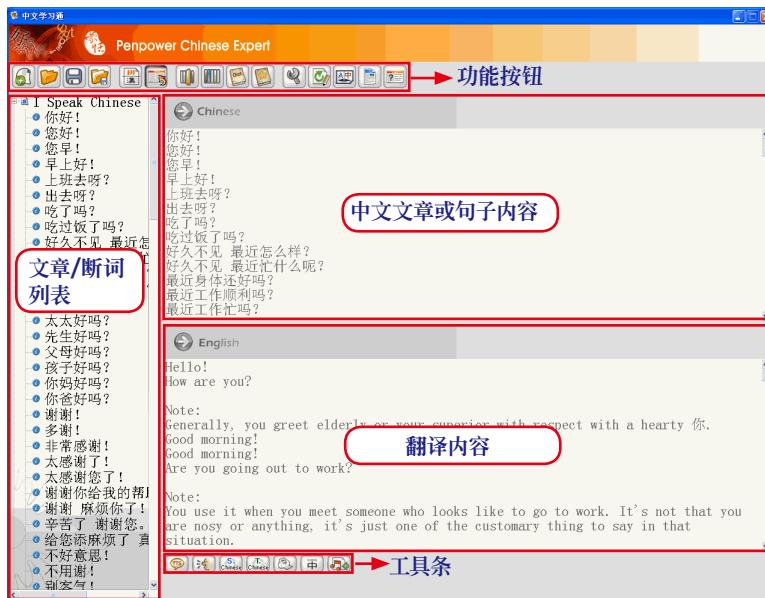
双击桌面上  快捷图标, 或运行 [开始] / [所有程序] / [中文学习通] / [中文学习通], 可运行中文学习通程序。

注意: 如果您要在 Windows 2000/XP 英文环境下安装中文学习通, 为了正确显示繁体与简体中文字及其拼音, 建议在运行中文学习通之前, 先进行系统环境语言的设置, 勾选繁体和简体两种语言编码。Windows 2000/XP 系统环境语言设置方法略有不同, 详细请参考《4.2 英文环境语言设置》的说明。

3.2 主窗口说明

3.2.1 翻译模式

第一次开启中文学习通时, 会出现《I Speak Chinese》和《100 Chinese words》等默认文章。点选《I Speak Chinese》, 会进入默认的翻译模式 。



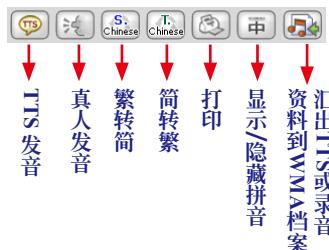


注意：在〔English〕编辑区域的翻译内容为机器翻译内容，仅供参考，按下右侧每个句子标题，进入单句页面，此时您还可以自行编辑〔English〕编辑区域的翻译内容。

功能按钮



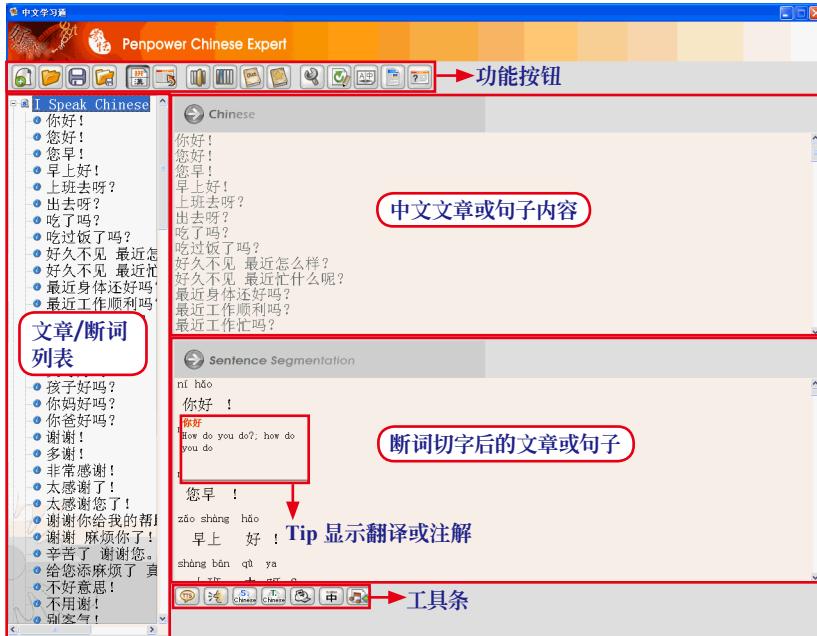
工具条



1. TTS 发音 ：以语音合成朗读〔Chinese〕区域的中文，并有卡拉OK提字功能，按一次即开启朗读，随著一个移动的蓝框显示目前正在朗读的词，透过视觉的辅助引导，协助您练习中文发音，再按一次此钮则关闭朗读。
2. 真人发音 ：播放预录的真人语音朗读〔Chinese〕区域的中文，按一次开启朗读，再按一次此钮则关闭朗读。
3. 繁转简 / 简转繁 ：可转换〔Chinese〕区域的中文字为简体字或繁体字。
4. 打印 ：打印〔Sentence Segmentation〕区域断词切字后的整篇或句子内容。
5. 显示/隐藏拼音 ：显示或隐藏〔Sentence Segmentation〕的中文汉拼或注音。
6. 汇出TTS或录音资料到WMA档案 ：可将TTS语音合成朗读或真人语音朗读的资料，汇出成WMA档案，以方便随时聆听。

3.2.2 断词模式

点选断词模式  功能按钮, 会看到下面窗口:



工具条



注意: 当在左边窗口中点选一个句子后, 工具条的按钮会与主文章中的有所不同。主文章中的工具条请参考3.2.1 翻译模式的说明。



1. 返回主文章 ：返回主文章页面。
2. TTS 发音 ：以语音合成朗读〔Chinese〕区域的中文，按一次开启朗读，再按一次此钮则关闭朗读。
3. 真人发音 ：以真人语音朗读〔Chinese〕区域的中文，按一次开启朗读，再按一次此钮则关闭朗读。
4. 录音 ：开启〔录音机〕，可以为句子或文章录制录音文件；按下〔删除录音〕按钮 ，即可删除已录制的录音文件。
5. 显示/隐藏拼音 ：显示或隐藏〔Sentence Segmentation〕的中文汉拼或注音。
6. 复制到剪贴簿 ：可将〔Sentence Segmentation〕区域的内容转成影像储存到剪贴簿，然后在任何可以贴上影像的编辑软体中贴上此影像，如 Word、Excel、小画家等。
7. 打印 ：打印〔Sentence Segmentation〕区域断词切字后的整篇或句子内容。
8. 重新编辑 ：开启〔重新编辑〕对话盒，可以对句子中的文字进行编辑。
9. 重新断词 ：当您对于某句的字词经过手动动词后，而此字词在其他句子中不会自动合并，您可以按下〔重新断词〕按钮 ，以进行重新断词。请参考《3.4.4》重新断词）。

3.3 文章管理

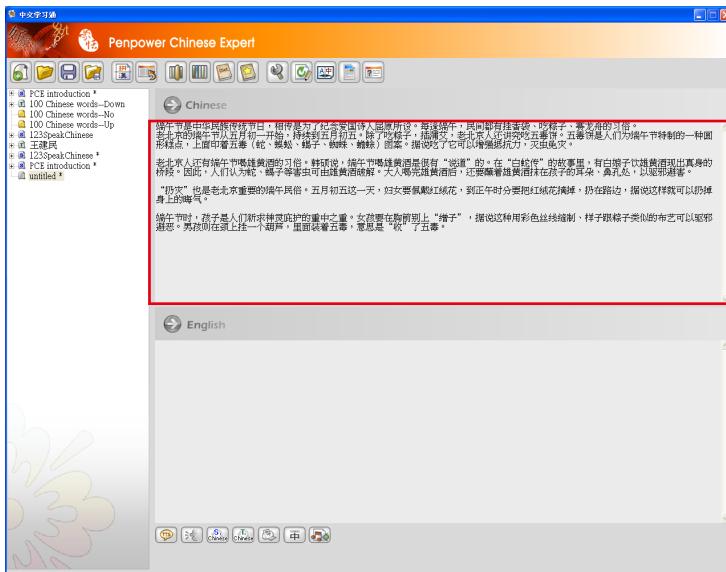
3.3.1 打开新文章

按下〔打开新文章〕按钮⁶，打开〔文章存放位置〕对话框，输入文章名称及选择路径，按〔确定〕，即可打开一个新文章。

注意：系统默认文章名称为〔untitled〕，
路径为 My Document 文件夹，您可以
以按下^{...}按钮，重新选择一个新的路
径。



您可以在〔Chinese〕编辑区域输入中文，或从其它文件中复制文字到此区域。



注意：在〔Chinese〕区域输入中文后，文章名后会自动新增一个〔*〕号，表示此文章经过修改，且尚未保存到计算机中。按下〔保存〕按钮⁸，〔*〕号即消失。

小秘诀：若您开启新文章，此时下方的〔English〕栏位是空的，若您需要翻译，请参考《3.8.4 机器翻译整句或整篇文章》。

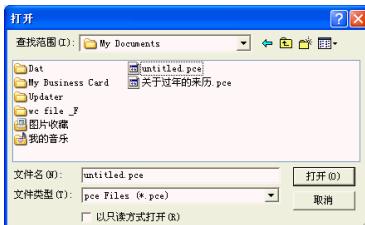


3.3.2 打开旧档

按下〔打开旧档〕按钮，可以选择〔打开旧档〕或〔最近编辑过的文件〕。

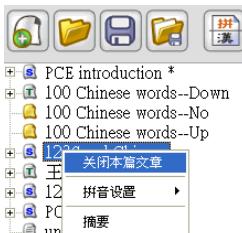
如果选择〔打开旧档〕，则会打开〔打开〕对话框，请选择一个或多个〔*.pce〕格式的文件，按下〔打开〕即可将文章导入中文学习通页面中。

如果选择〔最近编辑过的文件〕，则会打开〔最近编辑过的文件〕对话框，显示您最近编辑过的文件，您可以同时勾选多个文件，按下〔确定〕，即可将所选文件导入到中文学习通页面中。



3.3.3 关闭文章

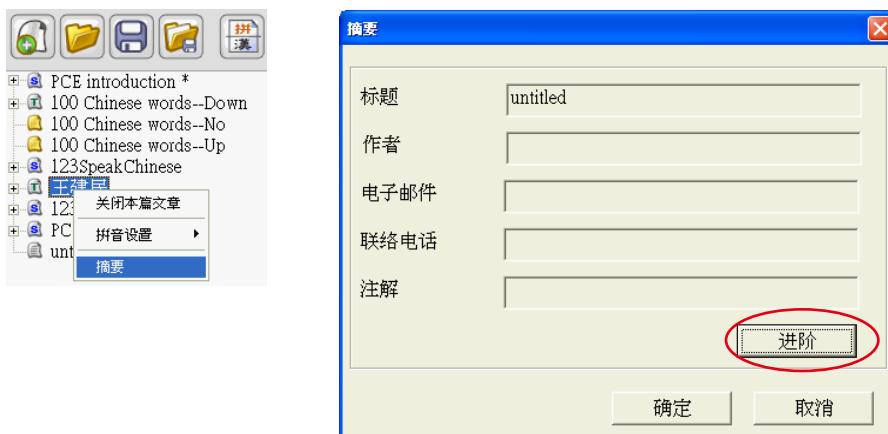
在中文学习通主页面，鼠标右击要关闭的文章名，从弹出的菜单中选择〔关闭本篇文章〕，即可将此文章从中文学习通页面中关闭。



小秘诀：中文学习通可以根据输入文章内繁体字与简体字的多寡，自动判断文章的语系为繁体文章或简体文章，并以不同的图标显示于文章名称前。表示文章载入后尚未开启状态；当文章开启后，若文章内绝对繁体字较多，则显示为，表示此文章为繁体文章；若文章内绝对简体字较多，则显示为，表示此文章为简体文章；若文章中的绝对繁体字与绝对简体字一样多时，则显示为。

3.3.4 摘要

在中文学习通主页面,请先以滑鼠左键点选文章,再以鼠标右击文章名,从开启的功能菜单中选择[摘要],开启[摘要]对话框,您可以查看此篇文章的作者相关资讯,也可以按下[进阶]编辑摘要中显示的资讯。



在[修改作者资料]对话框中,您可以在此编辑文章的[标题]、[作者]、[电子邮件]、[联络电话]、[注解]、[密码]等栏位,编辑完毕后,按下[确定]。回到[摘要]对话盒中,按下[确定]即可。





3.3.5 存档

对于编辑修改过的文章，在文章名字后会有 [*] 号，表示此文章经过编辑修改，且尚未保存。按下 [保存] 按钮 ，即可将目前所选的文章以 [* .pce] 格式保存至默认路径，同时 [*] 号消失。

注意：保存动作只能保存当前文章即目前鼠标所选择的文章。

3.3.6 另存新档

按下 [另存为] 按钮 ，选择 [另存为pce档案格式]，打开 [文章存放位置] 对话框，请输入一个文章名称，并选择路径，按 [确定] 即可将所选文章以 [* .pce] 格式另存新档。



您也可也以选择 [另存为文字档案格式] / [本文方式呈现] 或 [句子方式呈现]，将断词切字后的内容另存成 *.txt 格式的文件。

注意：在中文繁体环境下，如果 [Sentence Segmentation] 区域的拼音是汉拼，则另存成的 (*.txt) 文字档中的汉拼会显示为乱码，请将字型改为其他任一种字型即能正常显示，例如 Times New Roman。

注意：另存新档动作亦只能另存当前文章即目前鼠标所选择的文章。

3.3.7 关闭中文学习通

按下右上角的 [关闭] 按钮 ，可关闭中文学习通。

但如果有被修改的文章尚未保存，系统会提醒您先进行保存。按 [是] 则保存目前提醒的文章，如果有多个文章被修改过，则会一直提醒您进行保存动作。

按 [全部保存] 则会将所有被修改过的文章都保存。



3.4 断词切字

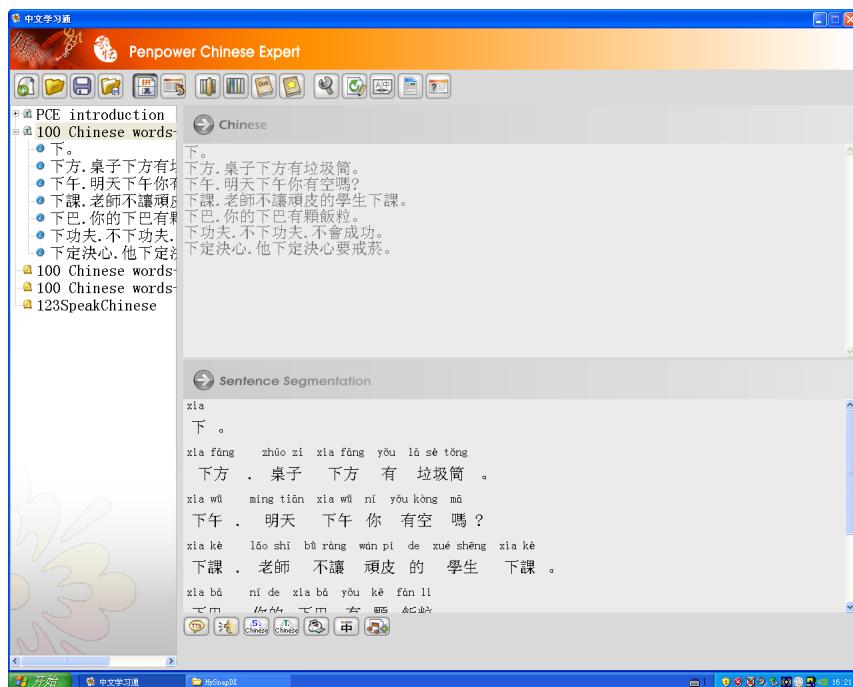
智慧型断词切字技术，可以将句子按词语或字快速切割，让您更容易学习单字、词语，及理解句子的意思。

3.4.1 自动断词切字

按下〔断词切字〕按钮 ，使其呈凹陷状态 ，请先以滑鼠左键点选文章，再右击文章名，打开功能菜单，从〔拼音设置〕中更改拼音显示方式。进行〔拼音设置〕，设置完毕即会按照您设置的方式在〔Sentence Segmentation〕区域，显示中文拼音，并完成字词切割的动作。



〔拼音设置〕中可选择注音、汉拼(numeric tone)或汉拼(standard tone)，如果选择汉拼(standard tone)，则在〔English〕区域会显示汉字的汉拼(standard tone)；您可以学习每个字的拼音。



下。

下。桌子下方有垃圾筒。明天下午你有空嗎？老師不讓頑皮的學生下課。你的下巴有顆飯粒。不下功夫，不會成功。他下定決心要戒菸。

下方。桌子下方有垃圾筒。明天下午你有空嗎？老師不讓頑皮的學生下課。你的下巴有顆飯粒。不下功夫，不會成功。他下定決心要戒菸。

下方。桌子下方有垃圾筒。

下午。明天下午你有空嗎？

下課。老師不讓頑皮的學生下課。

下巴。你的下巴有顆飯粒。

功夫。不下功夫，不會成功。

定决心。他下定决心要戒菸。

下方。桌子下方有垃圾筒。

下午。明天下午你有空嗎？

下課。老師不讓頑皮的學生下課。

下巴。你的下巴有顆飯粒。

功夫。不下功夫，不會成功。

定决心。他下定决心要戒菸。

下方。桌子下方有垃圾筒。

下午。明天下午你有空嗎？

下課。老師不讓頑皮的學生下課。

下巴。你的下巴有顆飯粒。

功夫。不下功夫，不會成功。

定决心。他下定决心要戒菸。



如果选择汉拼(numeric tone)，则在每个汉拼后面会加上数字1、2、3或4表示此字之声调，如右图所示：

如果选择注音，则如右图所示：

系统会自动将整段文章，切割成一句一句，并以句子内容为名，在左侧文章名根目录下建立每个句子的子目录。按一下子目录名，即可切换至仅显示此句子的页面，方便您一句一句的学习中文，并进行自行构词、重新断词、录音等。

断词切字功能将单字和词组分割显示，如词组与词组之间，词组与单字之间，或单字与单字之间都会分割显示，让您更容易学习词语及理解句义。

3.4.2 Sentence Segmentation 区域之基本中文学习功能

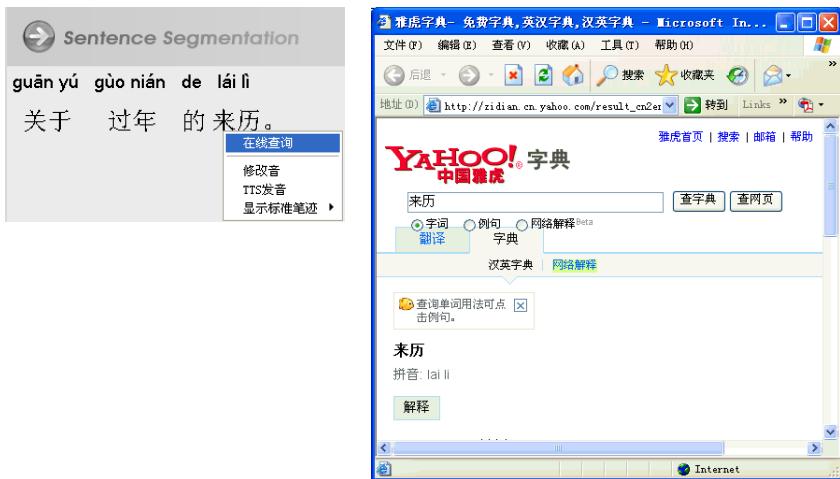
Tip 显示翻译及注解

在中文学习通 [Sentence Segmentation] 区域, 将鼠标移到任何一个单字或词组上时, 若此字或词有英文翻译或注解, 则会以 Note 方式显示其翻译和注解内容。



在线查询

将鼠标移到任何一个单字或词组上时, 按下鼠标右键, 从弹出的菜单中选择 [在线查询], 可直接连接至 YAHOO 字典页面, 查看此字词之翻译。



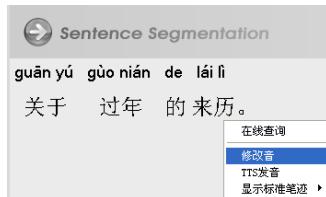
注意: 如果要查询的词为简体中文, 如『争光』, 则会连结到中国雅虎字典查询网页; 如果要查询的词为繁体中文, 如『争光』, 则会连结到台湾雅虎奇摩字典查询网页; 如果要查询的词同时出现在繁体与简体字典内, 即繁简体写法相同, 如『昨天』, 则会优先判断为简体中文词, 而连结到中国雅虎字典查询网页。



TTS 发音

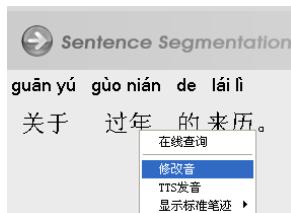
利用TTS语音合成技术，在线即时发音，可快速学习词语的发音及声调。

将鼠标移到任何一个单字或词组上时，按下鼠标右键，从弹出的菜单中选择[TTS发音]，即可聆听此字词之TTS发音。



修改音

如果某个字有破音字，如〔过年〕的〔年〕有两种读音，将鼠标移到〔过年〕上，按下鼠标右键，从弹出的菜单中选择〔修改音〕，打开〔建辞〕对话框，您可以为〔年〕选择一个发音。



显示标准笔迹

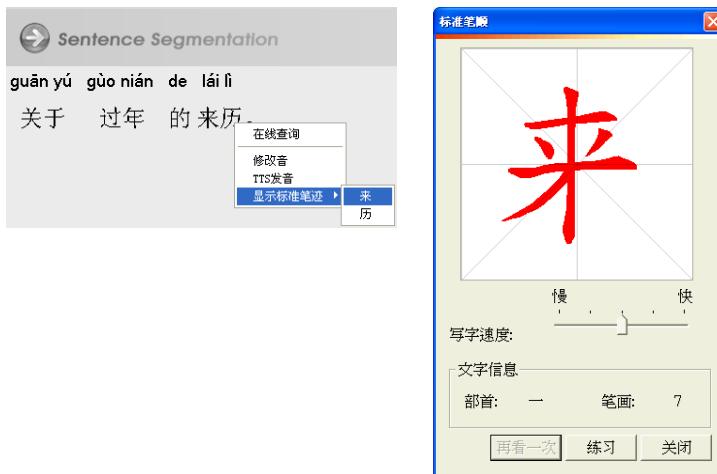
中文学习可在线即时查看中文字之标准笔迹，让您快速学习中文字的书写笔顺和方法，并可跟著练习。

将鼠标移到要查看笔迹的字或词上，如〔来历〕，按下鼠标右键，从弹出的菜单中选择〔显示标准笔迹〕，然后选择要查看笔迹的字，如〔来〕，即可查看〔来〕字的动态标准书写方法及其详细文字信息。

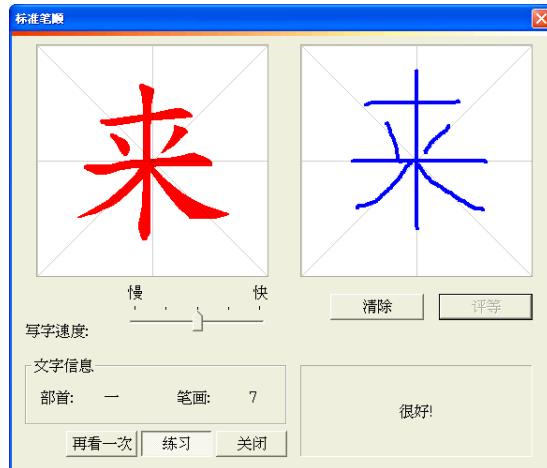
拉动〔写字速度〕滑动控制条，可以调节写字速度。

文字信息会显示其部首为〔一〕，笔画为7画。

按下〔再看一次〕，可以重复学习该字的书写笔顺。



按下 [练习]，打开练习框，可以即时练习书写方法，并可按 [清除] 重复练习，练习完毕，还可以按下 [评等] 按钮。

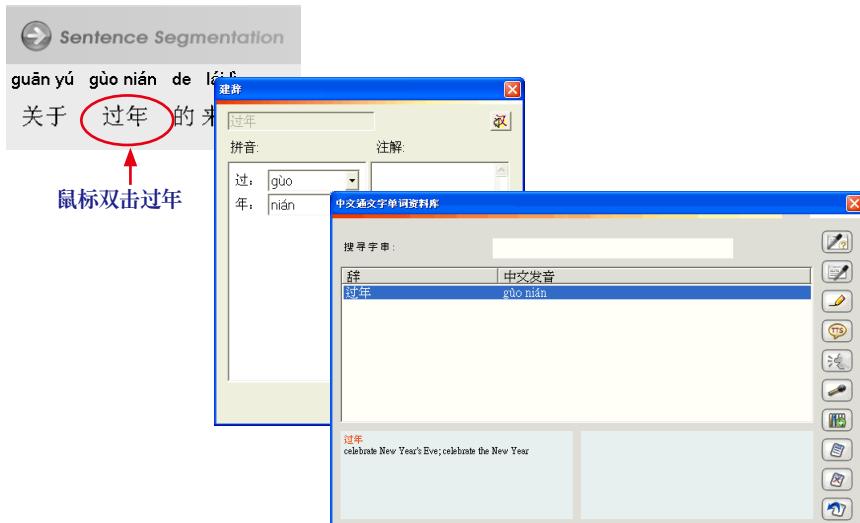




快速打开单词资料库

用鼠标双击要查看的词,如〔过年〕,即可快速打开〔中文学习通文字单词资料库〕,查看此词之详细发音、翻译及注解,或编辑修改此词的发音等等。

注意:如果资料库没有此词,则会先打开〔建辞〕对话框,您可以新增注解,为破音字选择发音,然后按〔确定〕,即可将此词加入到中文学习通资料库中并打开资料库画面。



3.4.3 手动构词

有些专有名词，如人名，公司名等等，系统可能没有办法完全正确断词，您可以通过手动构词方式将其加入到词库中。

比如〔怪兽〕，系统分割成〔怪〕与〔兽〕两个单字，此时您可以透过手动构词的方式将其合并成一个词〔怪兽〕，并加入到词库中。

按下子目录〔以年为怪兽的说明〕一句，在〔Sentence Segmentation〕区域显示〔怪兽〕被断为〔怪〕与〔兽〕两个字。

请在〔Chinese〕区域，选中〔怪兽〕两个字，右击鼠标，打开〔构词〕菜单，按下〔构词〕，即可将〔怪〕与〔兽〕两个字构成一个新的词〔怪兽〕。



按下〔自订词库〕按钮 ，打开〔中文通文字单词资料库〕对话框，即可看到〔怪兽〕出现在资料库列表中。



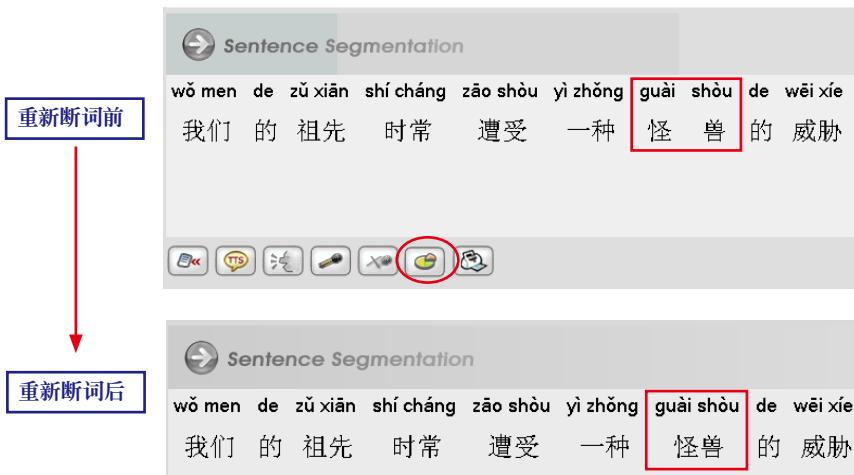


3.4.4 重新断词

对于已经在某个句子中经过构词的字词，在其他句子中并不会自动合并，即构词只针对当前句子中的字词进行合并动作。在其他句子中出现的字词，则可以透过〔重新断词〕功能，快速进行合并。

如3.4.3节中对〔以年为怪兽的说明〕一句的〔怪〕与〔兽〕进行构词，并加入到词库。

按下子目录中〔我们的祖先时常遭受一种怪兽的威胁〕一句，此句中的〔怪兽〕依旧为两个字，并未合并成一个词。但此时，下方的〔重新断词〕按键显示为可使用状态 ，此时只要按一下  按钮，即可进行重新断词，将〔怪〕与〔兽〕快速合并成一个词〔怪兽〕。



注意：中文学习通有庞大的默认词库，手动构词所构成的词语权重小于系统词库中已存在的词语，当手动构词为截取自词库默认词语中时，则在此篇文章的其他句子中无法对此词进行重新断词动作。比如，〔天长地久〕为系统默认词库中已存在的词，而您在文章的某一句中将〔天长〕进行手动构词，分割成〔天长〕与〔地久〕两个词，但在其他句子中您并不能对〔天长地久〕进行重新断词动作。

3.4.5 打印

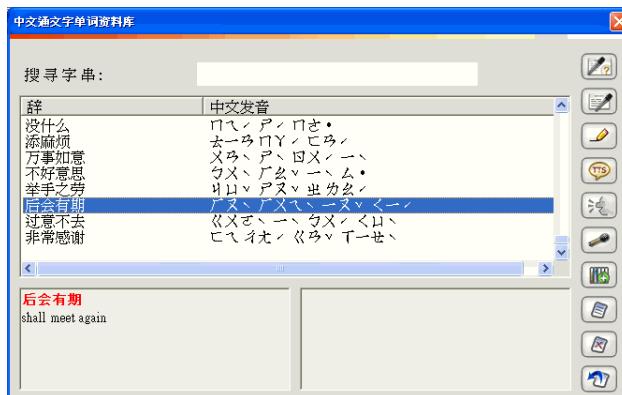
按下〔打印〕按钮 ，可以将〔Sentence Segmentation〕区域断词切字后的文章或某个句子，透过连接的打印机打印出来，方便您随时学习。

3.5 自动加入所有词

按下〔自动加入所有词至单词资料库〕按钮 ，系统会显示〔请选择要加入词库的单辞〕对话框，您可以选择个别加入单词或按下〔全部加入〕按钮，将左列的词库汇入右列的自选词选单中，再按下〔确定〕即可。

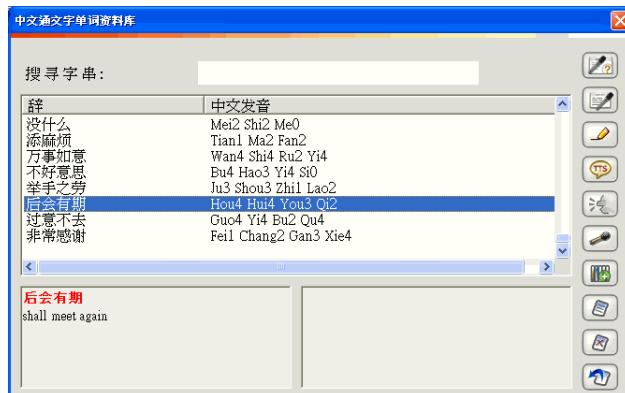


按下〔自订词库〕按钮 ，打开〔中文通文字单词资料库〕对话框，可以看到此篇文章中的所有词语被加入到资料库列表中。





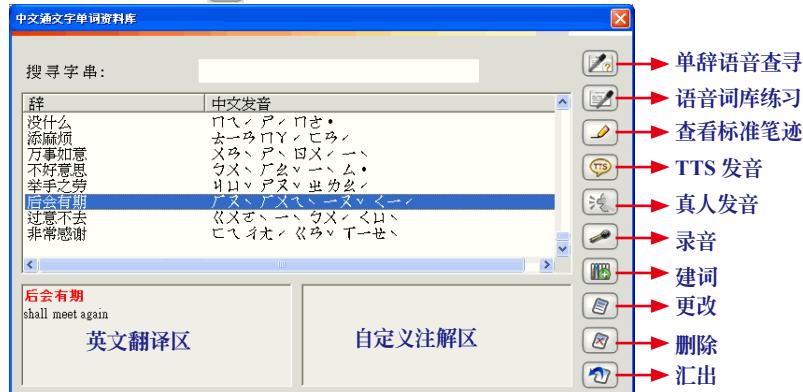
注意：资料库中的〔中文发音〕栏显示的发音方式取决于拼音设置，如果拼音设置为注音，则此处显示为注音；如果拼音设置为汉拼，则此处显示为汉拼。



注意：资料库列表中的词语只针对当前文章，每篇文章都有各自独立的文字单词资料库。

3.6 管理自订词库

按下 [自订词库] 按钮 ，打开 [中文学通文字单词资料库] 对话框。



资料库单词来源

1. 从当前文章的某个句子中〔手动构词〕所加入的词(请参考《3.4.3 手动构词》);
2. 从当前文章中〔自动加入所有词至单词资料库〕所加入的词(请参考《3.5 自动加入所有词》);
3. 从中文通文字单词资料库建词功能新建的词(请参考《3.6.6 建词》);
4. 从字典建词功能新建的词(请参考《3.8.2 字典》)。

英文翻译区

显示所选词语及其英文翻译。

自定义注解区

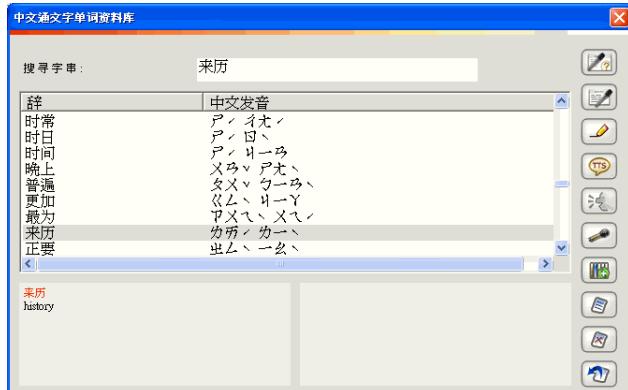
您可以通过更改词语或建词功能，自行给词语加上注解，所加之注解会显示在 Note 区域。



3.6.1 词语搜寻

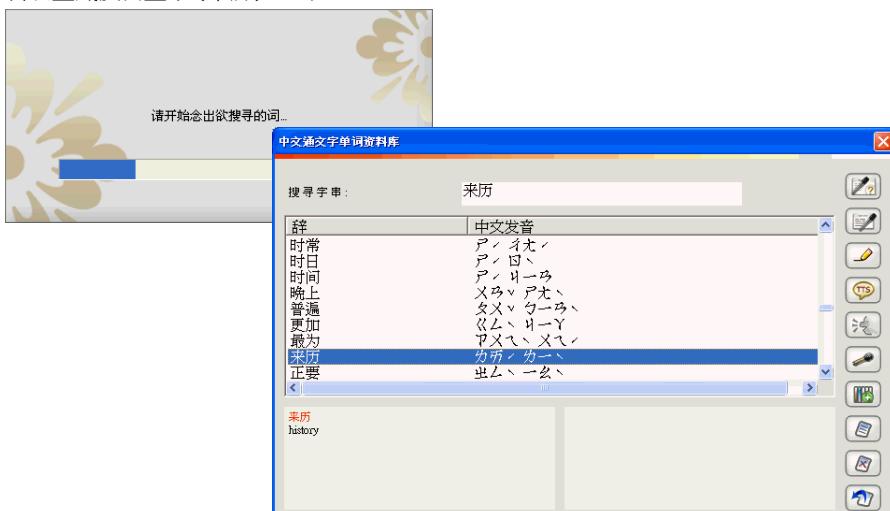
文字搜寻

在〔搜寻字串〕后面的输入框中输入要搜寻的词语,如果列表中有此词,则输入完毕,即刻以灰色显示出来。如输入〔来历〕,即会以灰色显示〔来历〕一词。



单辞语音查寻

按下〔单辞语音查寻〕按钮,即会出现〔请开始念出欲搜寻的词...〕,请对著麦克风念出欲搜寻的词,如果列表中有此词,念完后即刻以蓝底反白显示此词。如念〔来历〕,即会以蓝底反白显示〔来历〕一词。



3.6.2 语音词库练习

按下〔语音词库练习〕按钮, 打开语音词库练习对话框。请点选一个词, 来进行词库练习。

1. 显示/隐藏拼音 : 可以显示或隐藏所选词的中文注音或汉拼。
2. TTS 发音 : 以语音合成朗读此词。
3. 语音辨识 : 会出现〔请开始念出欲搜寻的词...〕, 请对著麦克风念出当前所点选的词, 若发音正确, 则在下方会显示〔发音正确〕, 否则会显示〔发音错误, 请再试一次〕。
4. 上一词  及下一词 : 可以移动至前面一词或后面一词, 以练习其发音。



3.6.3 查看标准笔迹及书写练习

选择一个词语, 如〔来历〕, 按下〔显示标准笔迹〕按钮, 然后点选要查看笔迹的字, 如〔来〕, 即可查看〔来〕字的动态标准书写方法及其详细文字信息。并可调整〔写字速度〕和按下〔练习〕进行即时书写练习。

详细请参考《3.4.2 Sentence Segmentation 区域之基本中文学习功能—标准笔迹》的说明。





3.6.4 聆听发音

发音分为TTS语音合成发音和真人发音两种。

TTS 发音

利用TTS语音合成技术，在线即时发音，可快速学习词语的发音及声调。

按下[TTS发音]按钮，即可聆听整篇文章或当前句子的TTS发音，如选择一个词语[来历]，按下按钮，即可聆听其TTS发音。

真人发音

如果您曾为某个词或句子录制过真人发音，则可以真人发音朗读此词或句子。

比如您曾为[来历]一词录制过真人发音，则按下[真人发音]按钮，即会以您录制过的真人声音朗读此词。

注意：真人发音的录制方法请参考《3.6.5 录音》的说明。

注意：您可以设置发音速度的快慢，请参考《3.9.2 发音速度设置》的说明。

3.6.5 录音

您可以为词语加上真人发音，以比对TTS合成之语音及以后复习使用，让您的发音越来越精准。



选择一个词语，如[来历]，按下[录音]按钮，打开录音机。按下按钮，即可开始录音。录音完毕，按按钮，停止录音，按按钮，可聆听录音，按按钮，保存录音。

3.6.6 建词

按下〔建词〕按钮 , 打开〔建词〕对话框, 请输入要建立的新词, 如〔新年〕, 按〔确定〕, 打开〔建辞〕对话框。

在注音栏下, 如果有破音字, 请为其选择正确发音。您还可以按下  按钮, 聆听其发音。

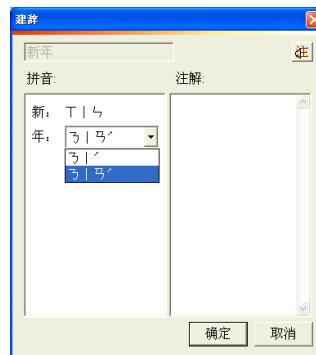
在注解栏下, 可以为此词加上注解, 如〔新的一年〕。

输入完毕, 按〔确定〕关闭对话框, 系统会询问您〔是否套用到整篇文章?〕, 按〔是〕则将新建的词套用到整篇文章中, 在此篇文章的其他句子中, 若出现此词, 即可透过〔重新断词〕功能, 快速重新断词。

在中文学习通文字单词资料库中, 即可看到〔新年〕出现在词库列表。

注意: 如果在拼音设置时选择的是注音, 则拼音处将显示为注音, 聆听发音按钮将显示为 。

注意: 在中文学习通〔Sentence Segmentation〕区域, 当鼠标移到词语上时, 若有英文翻译, 会以Tip方式显示其翻译, 若有注解, 则亦会显示其注解, 如果既有英文翻译也有注解, 则会依次显示其翻译和注解。





3.6.7 更改词语

选择一个词语, 如〔新年〕, 按下〔更改〕按钮更改, 打开〔建辞〕对话框。

在注解栏下, 您可以为此词加上注解, 如〔新的一年〕。

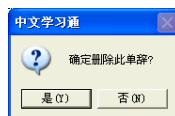
如果有破音字, 如〔年〕有两种读音, 请选择正确的一个。更改后, 按下确定按钮, 可聆听其发音。

更改完毕, 按〔确定〕关闭此对话框。



3.6.8 删除词语

选择一个词语, 如〔新年〕, 按下〔删除〕按钮删除, 系统会询问您〔确定删除此单辞?〕, 按〔是〕, 则将此词删除。



3.6.9 汇出

按下〔汇出〕按钮汇出, 点选〔汇出到使用者自订字典〕, 跳出〔请选择要加入词库的单词〕对话框, 将目前选取单词的内容加入到使用者自订字典中(请参考《3.5 自动加入所有词》)。

若是导出的字词已经存在于您的自定字典中, 将跳出〔汇出到使用者自订字典〕对话框, 提醒您此字词将重复导出。



您可以点选:

取代: 将新建的字词覆盖在原有字词上。

合并: 将单词中的注解合并起来。

忽略: 跳过。

取消: 取消汇出的动作, 跳离此窗口。

套用全部: 勾选此选项, 系统将记忆您此次的设置, 之后若是遇到重复导出的字词, 将依您此次的选择采取相同动作。

若是点选 [存成 CSV 档], 打开 [另存为] 对话框, 请输入文件名和选择保存路径, 按 [保存], 即可将当前列表中的所有词保存成 CSV 档。透过如 MS Excel 等软件打开 CSV 档案, 可以将词库内容以打印机印出, 供随时复习使用。





3.7 练习发音

3.7.1 TTS 发音

中文学习通利用中英文TTS语音合成技术，提供在线即时发音功能，让您快速学习字、词语和句子的发音、声调及句子抑扬顿挫的语调。

在主文章页面，按下下方工具列上的〔TTS发音〕按钮，即可聆听整篇文章的标准发音。卡拉OK提字功能在TTS发音时，会随著一个移动的蓝框显示目前正在朗读的词，透过视觉的辅助引导学习。



小秘诀：若您想从某句开始使听TTS发音，可在Chinese区域中，将光标点到该句，再按〔TTS发音〕按钮，便会从您指定的句子开始发音。

3.7.2 录音

断词后，可在句子页面，透过录音功能，可以为句子录制个人真人发音，用于比对标准之TTS发音，以训练及校正您的发音，亦可用于往后复习。

1. 录音：打开〔录音机〕，录音方法请参考《3.6.5 录音》的说明。
2. 删除录音：删除录音档案。
3. 真人发音：对于有录音档案的句子，当您按下〔真人发音〕按钮时，聆听其真人发音，请参考《3.6.4 聆听发音》的说明。
4. 返回主文章：返回主文章页面。

注意：如果发音速度太快或太慢，您可以根据个人需要调整发音速度。发音速度的设置请参考《3.9.3 发音速度设置》的说明。

3.8 翻译功能

3.8.1 Tip 显示字词翻译

断词切字后的文章或句子，在中文学习通主页面〔Sentence Segmentation〕区域，将鼠标移到某个字或词上面，如果在系统词库中此字或词有英文翻译，则会以Tip方式显示此字或词的英文翻译。

注意：

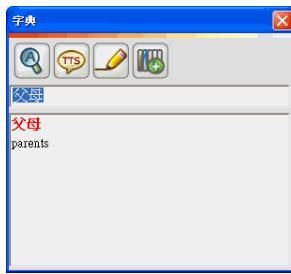
1. 如果此字词还有注解，则会依次显示其英文翻译和注解。
2. 若在设置中，勾选〔线上翻译同时显示繁简对照〕时，会同时显示相对应的繁体或简体中文字。



3.8.2 字典查询字词翻译

中文学习通提供一个非常便捷的查询工具—字典，可即时查询中英文字词的翻译及用法。

按下〔字典〕按钮，打开字典。输入要查询的中文或英文字词，按下〔查询〕按钮或〔Enter〕键，即会显示此字词之英文或中文翻译及其相关解释与用法。



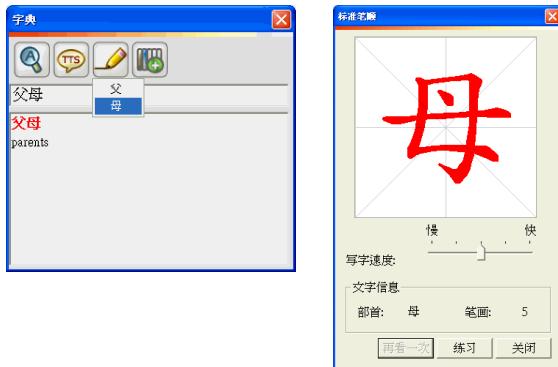
中翻英



英翻中

按下〔TTS发音〕按钮，可以聆听此中文或英文字词之发音。

如果是中文字词，按下〔显示标准笔迹〕按钮，可以选择查看中文字的动态书写笔迹及其文字信息。



如果是中文字词,按下〔建词〕按钮,则会打开〔建辞〕对话框,您可以将此字词加入到当前文章的单词资料库中。



如果资料库中已经有此词,系统则会提醒您此词已存在。

3.8.3 人工翻译

按下〔断词切字〕凹陷状态按钮,使其呈正常状态,打开〔English〕翻译页面。按下右侧每个句子标题,进入单句页面,您可以在〔English〕翻译区域自行输入此句子的英文翻译,以便您更方便学习中文及往后复习。



3.8.4 机器翻译整句或整篇文章

翻译新文章

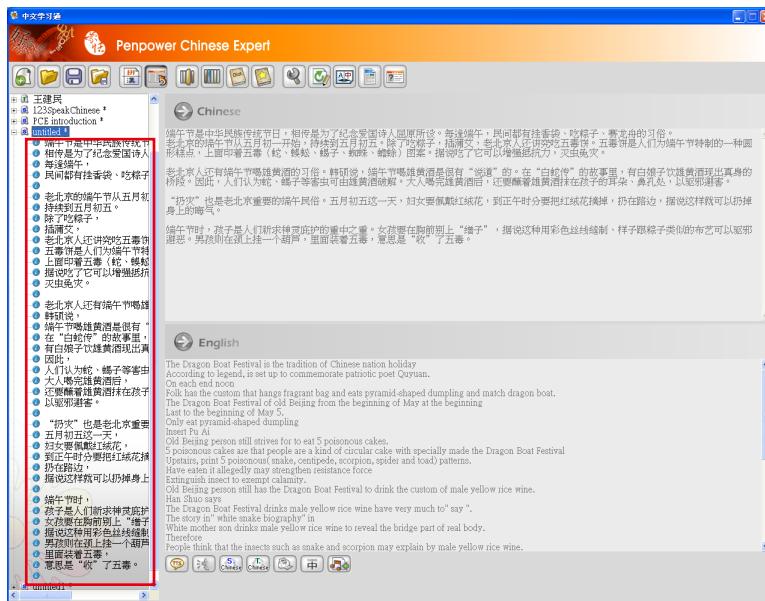
建立一个新文章，按下〔机器翻译〕按钮，即会打开〔文章设置〕对话框，设置完毕按下〔确定〕按钮，在〔English〕区域即会显示整篇文章的翻译。



注意：机器翻译不尽正确，故翻译内容仅供参考。

小秘诀：翻译规则以目前〔Chinese〕区域的中文文章相应的字体为依据，如果〔Chinese〕区域的中文为简体，则翻译以简体为依据，如果〔Chinese〕区域的中文为繁体，则翻译则以繁体为依据，如此可提高翻译的正确率。

系统会自动将整段文章，切割成一句一句，并以句子内容为名，在左侧文章名根目录下建立每个句子的子目录。按一下子目录名，即可切换至仅显示此句子与句子翻译的页面，方便您切割学习每一句的翻译。



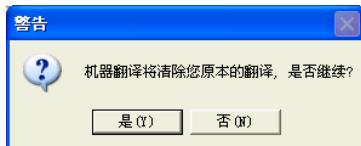


翻译经过断词切字后的文章

对于已经过〔断词切字〕的文章，必须先按下〔断词切字〕按钮，使其恢复成状态，再按下〔机器翻译〕按钮，在〔English〕区域即会显示整篇文章的翻译。

如果当前在句子页面，则只会翻译当前句子。

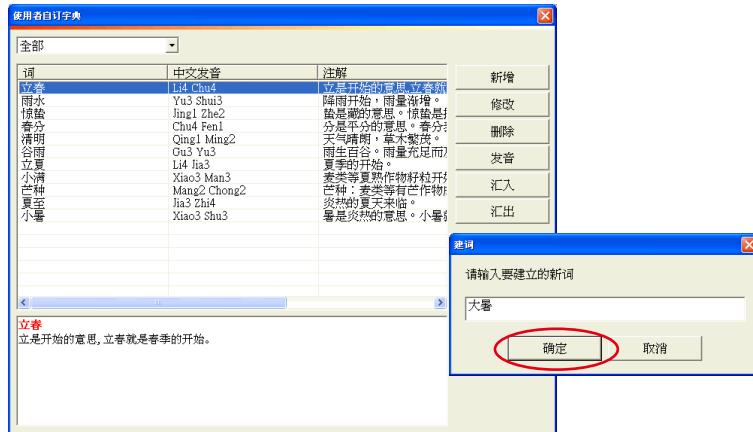
如果某些句子或某篇文章已进行过翻译动作，当在主文章页面，再次按下〔机器翻译〕按钮时，系统会提示〔机器翻译将清除您原本的翻译，是否继续？〕，按〔是〕，则会将之前翻译过的句子进行重新翻译。



3.9 自订字典

在使用者自订字典编辑介面中, 提供您自订字典的功能, 您可以在此键入您常用的字词, 或是生难字意思, 方便您日后使用。

- 点选〔使用者自订字典〕按钮  , 跳出〔使用者自订字典〕对话盒, 点选〔新增〕按钮, 跳出〔建词〕对话窗, 您可以在此输入您要建立的新词。

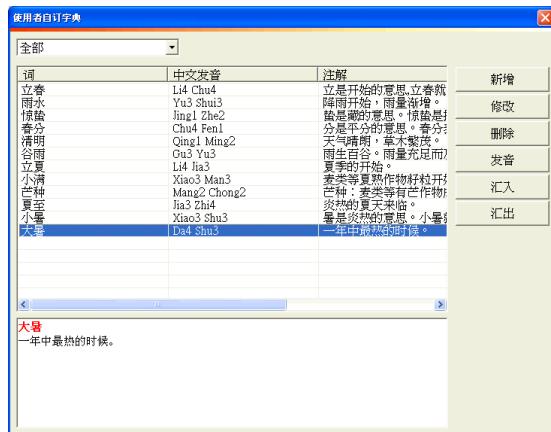


- 建立新词后, 按〔确定〕, 跳出〔建辞〕对话框, 您可以在此更改该词的读音, 在〔注解〕栏中, 可以输入使用者对字词的注解。





- 按下〔确定〕后，即可在视窗中看见新词，并在视窗下方显示该词注解。
- 您也可以在点选该词后，点选右列工作列，对该词进行〔修改〕、〔删除〕、〔发音〕等编辑动作。同时您也可以将自订字典内容使用〔汇入〕、〔汇出〕功能，方便您以后运用。



注意：若您想要同时删除多个字词，您只要按住键盘上的 shift 键。同时点选多个字，即可快速的删除多个字词。

3.10 重新编辑文章

透过〔重新编辑文章〕功能，可以清除对当前文章所做的编辑内容，仅保留〔Chinese〕区域的中文原文。

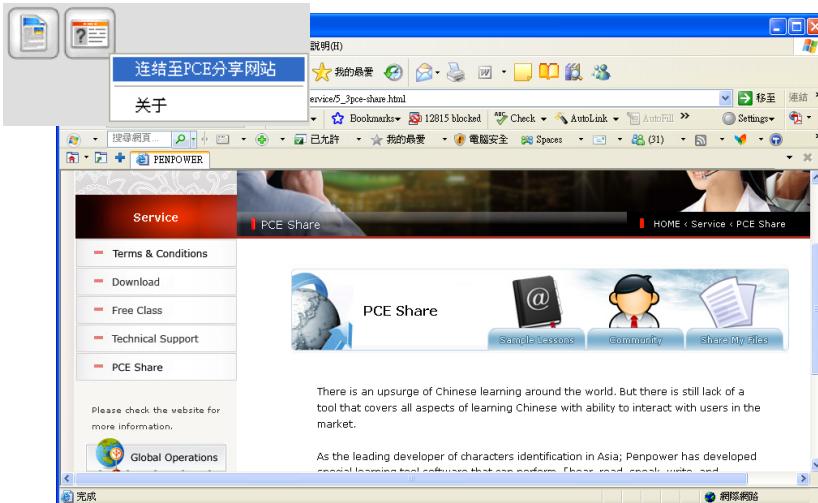
注意：重新编辑文章只会清除〔Sentence Segmentation〕区域的断词切字或〔English〕区域的英文翻译，并不会清除已加入到文字单词资料库中的词语资料。

按下〔重新编辑文章〕按钮〔〕，系统会提醒〔这个动作会清除您之前文章的所有内容，包含录音与翻译。确定要执行？〕，按〔是〕即可清除对当前文章所做过编辑内容。



3.11 档案分享功能

从中文学习通主画面，按下功能按钮中的〔關於〕按钮 ，点选〔连结至 PCE 分享网站〕，可以连结到蒙恬 PCE 分享网，您可以下载教学范本〔Sample Lessons〕、交流园地〔Community〕以及上传分享您的教材〔Share my Files〕。



3.12 关於

按下功能按钮中的〔關於〕按钮 ，点选〔關於〕，可开启〔關於〕页面，来查看中文字习通的相关版本讯息。

点选〔使用者系统回报〕按钮，系统将会跳出 Outlook 页面，提供您线上求诊快捷的机制。

点选〔产品保固注册〕，可连到蒙恬产品保固注册网页，建议您进行注册，以确保您的保固权益。





第四章 设置

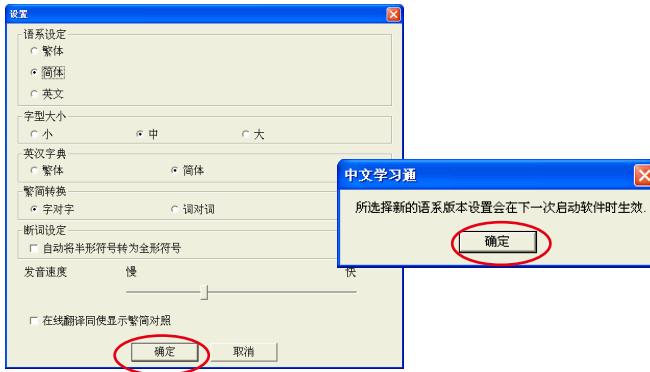
4.1 设置中文学习通

4.1.1 语系设置

中文学习通支持三种介面语言，您可以通过语系设置功能，设置其介面语言。

按下〔设置〕按钮，打开〔设置〕画面，在语系设置区域，您可以选择简体、繁体或英文，然后按下〔确定〕按钮，系统会提示您〔所选择新的语系版设置会在下一次启动软件时生效〕，按〔确定〕。

如下图，若您将语系选择为〔英文〕，当重新启动中文学习通时，其介面语言将为英文。



4.1.2 字型大小设置

中文学习通有小、中和大三种字型供选择，请依照您的检视需要设置字型大小。

4.1.3 英汉字典设置

在字典内进行查询时，若查询的内容为英文单字时，查询的结果可以依您的需求，以简体中文呈现或是繁体中文呈现。以下图为例如，若要查询「expert」一词，显示的意思将以简体中文呈现。



4.1.4 繁简转换设置

繁简体转换设置提供〔字对字〕和〔词对词〕两个选项，若选择〔字对字〕，系统将依据单字转换繁简体，如「電腦」会转换成「电脑」，若选择〔词对词〕，「電腦」一词将转换为「计算机」。

4.1.5 断词设置

以文章排版而言，简体文章皆以半形符号显示，繁体中文文章必须以全形符号显示。本产品提供〔自动将半形符号转为全形符号〕功能，让您可以轻松的修正文章符号让您可以轻松的修正文章符号并使排版整齐美观。

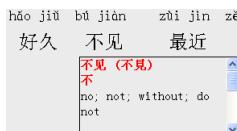
注意：在〔自动将半形符号转为全形符号〕的设定，将在下一次断词切字时转换。

4.1.6 发音速度设置

如果发音速度太快或太慢，可以用鼠标移动发音速度滑动条，调整发音速度的快慢。

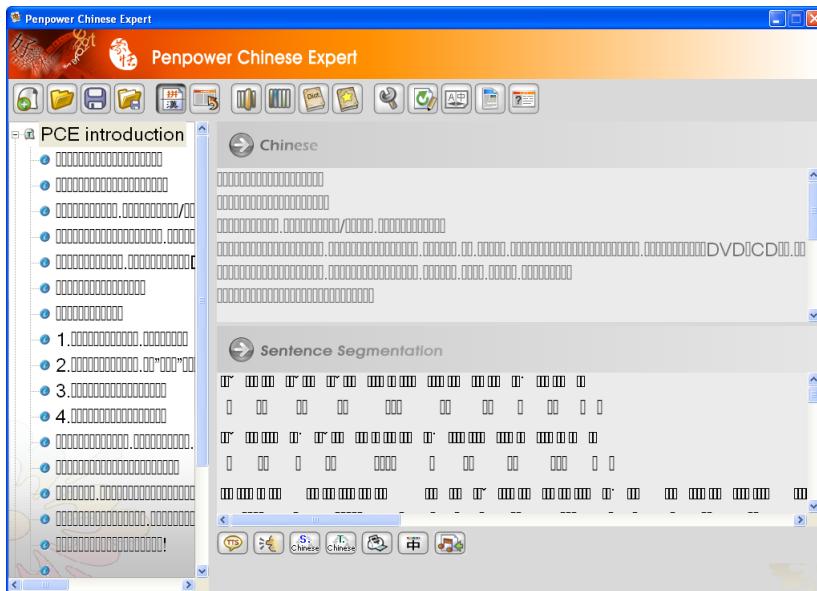
4.1.7 线上翻译同时显示繁简对照

勾选〔线上翻译同时显示繁简对照〕时，在使用线上翻译时，会同时显示相对应的繁体或简体中文字。



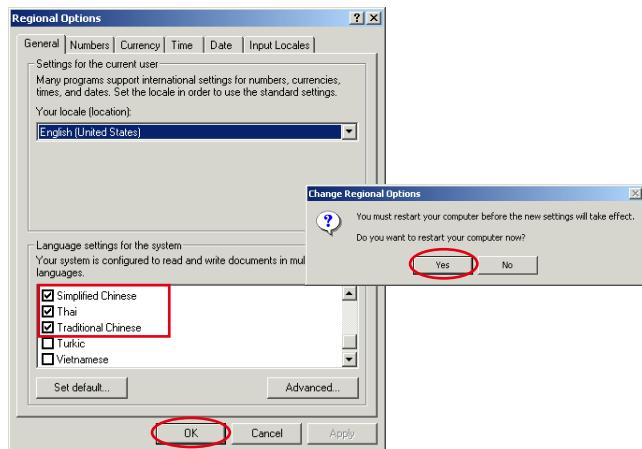
4.2 英文环境语言设置

如果您使用 Windows 2000/XP 英文作业系统，可能会出现无法正常显示中文字的情形，如：〔Chinese〕区域输入的中文可能显示为乱码，无法正常输入中文，运行断词切字或套用整句翻译功能后，左边句子名称显示乱码，在〔English〕区域，中文字及部分注音或汉拼显示为乱码或小方格等。所以，在 Windows 2000/XP 英文环境下使用中文字通之前，建议您先对系统环境语言编码进行相关设置。



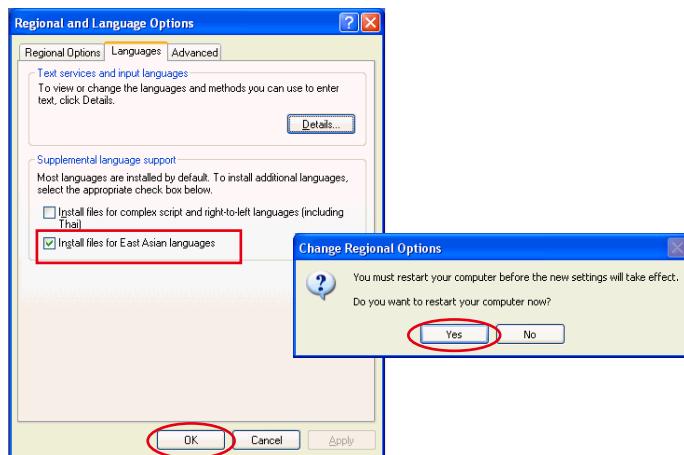
4.2.1 Windows 2000 英文环境

运行〔Start〕/〔Settings〕/〔Control Panel〕/〔Regional Options〕/〔General〕，在〔Language setting for the system〕区域，请勾选〔Simplified Chinese〕和〔Traditional Chinese〕两个选项，然后按下〔OK〕按钮，系统会提示您需要重新启动计算机设置才会生效，按〔Yes〕重新启动计算机即可。



4.2.2 Windows XP 英文环境

运行 [Start] / [Control Panel] / [Regional and Language Options] / [Languages]，在 [Supplemental language support] 区域，请勾选 [Install files for East Asian language] 选项，然后按下 [OK] 按钮，系统会提示您需要重新启动计算机设置才会生效，按 [Yes] 重新启动计算机即可。



第五章 中文学习通-手写笔

5.1 小蒙恬硬件规格

手写板大小: 110mm X 90mm X 22mm

手写板重量: 110g

手写感应范围: 55mm X 45mm



笔鼠模式切换键

此键可以来回切换书写模式与鼠标模式。

5.2 小蒙恬产品特色

※支持Unicode万国码

采用Unicode辨认核心, 可输入任何Unicode的繁简中文字。

※繁简合一辨认核心

可辨认繁简体中文23000多字、香港4818字(HKSCS 2001)、英数字、符号、日文平假名及片假名。



※人工智能辨认核心

可以学习个人书写笔迹，成为个人化的手写系统，越写越聪明。

※全屏幕连续书写

精准的文字切割技术，整句书写，一次辨认，可与Office 2000/XP等大部分应用软件直接搭配使用。

※气泡式界面

以光标字典方式将视觉化的界面完全隐藏，随光标位置自动浮现候选功能。

※连笔草写辨认核心

可以精准地辨认非常潦草的连笔字。

※智慧型笔鼠切换模式

全新蒙恬滑鼠模式，即视即用，操作更容易，且提供更多符号与快速键符号输入，使用更方便。

※强大的辅助功能

提供联想字/辞库、特殊符号表、前/后相关字、同音字、字典检索、学习字串、普通话/广东话发音、彩色笔触及声音特效等功能，使您的中文输入更轻松。

※精灵模式学习字串

全新学习字串精灵模式，快速建立、轻松管理学习资料库。

※中英翻译

英汉/汉英即时在线翻译及字典查询，提供英汉139000词汇与汉英76000词汇。

※透明签名：

可直接将签名笔迹，重叠留在Word或Excel文件中的相对位置上，不破坏文件格式或将签名直接插入Outlook、Outlook Express、Windows Mail等信件中，传送给他人。

※ MSN Messenger 笔迹功能

若安装有MSN Messenger 6.1以上版本，小蒙恬提供在MSN Messenger中传递手写笔迹和绘画图片，随心所欲写写画画，让沟通更具乐趣

※快速使用者切换

支持Windows XP/Vista快速用户切换功能，切换不同的用户都有个人化的使用设置。

5.3 安装中文学习通及小蒙恬

将光盘放入光驱，系统会自动运行 setup.exe，开启安装画面。请点选〔中文学习通〕，即可以开始安装中文学习通，请参考第二章安装中文学习通。



安装完中文学习通后，会直接进入安装小蒙恬的画面，或从安装主画面点选〔小蒙恬〕以安装小蒙恬软件。请选择要安装的语言版本，按〔确定〕，再按画面提示依次进行安装即可。安装完毕，请重新启动计算机。





注意：选择欲安装的类型：典型、压缩、或定制安装。建议选择典型安装即可。若选择〔定制安装〕，可以自行勾选您要安装的项目，唯灰色选项为不可更改。

注意：在选择是否要在每次 Windows 启动时，自动启动小蒙恬，若勾选此项则在每次启动计算机时会自动启动小蒙恬。

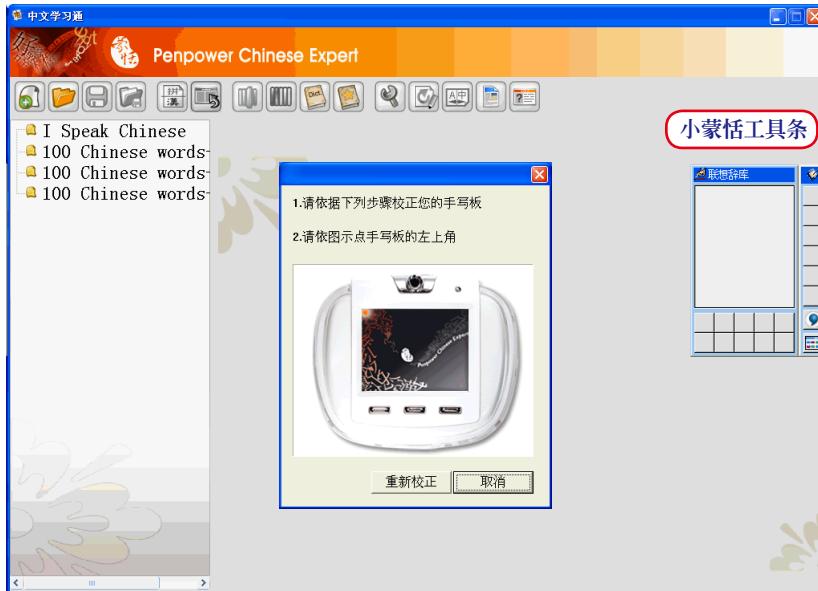
软件安装完成后，请将小蒙恬硬件 USB 连接线插入计算机的USB 接口即可。

5.4 运行中文学习通

注意：如果您要在 Windows 2000/XP 英文环境下安装中文学习通，为了正确显示繁体与简体中文字及其拼音，建议在运行中文学习通之前，先进行系统环境语言的设置，勾选繁体和简体两种语言编码。Windows 2000/XP 系统环境语言设置方法略有不同，详细请参考《4.2 英文环境语言设置》的说明。

双击桌面上  快捷图标，或运行〔开始〕/〔所有程序〕/〔中文学习通〕/〔中文学习通〕，可运行中文学习通程序。

运行中文学习通的同时，会启动小蒙恬，且第一次运行小蒙恬时会出现手写板校正画面。请按照说明指示，从手写板左上角开始，以逆时钟方向，用笔点触手写板的四个边角位置，校正完毕自动关闭此画面，并开启中文学习通主画面。



注意：中文学习通的使用说明，请参考《第三章 使用中文学习通》。



5.5 手写板的操作

1. 移动光标：在手写板上轻轻滑动就可以移动光标。



2. 单击(click)：在手写板上轻轻敲一下。



3. 选取并移动物件(drag)：在手写板上轻敲二下并继续滑动。



4. 双击(double click)：在手写板上轻敲二下。



5. 手写板上的三个按键：

前后两个按键分别相当于鼠标的左键和右键，中键为书写/鼠标模式切换键。按下此键，可来回切换书写模式与鼠标模式。当处在书写模式时，左键将改变为候选字更新键，每单击左键，候选字会往后移位一个字，并同时更正结果，让您不需要切换至鼠标模式，即可快速更正候选字。

5.5.1 校正手写板

当您完成中文学习通软件的安装后，运行中文学习通的同时会开启小蒙恬，然后即可使用小蒙恬进行手写输入。

若发现使用小蒙恬写出来的文字，在屏幕上显示出来的笔迹位置偏移，可以按照以下介绍的步骤自行校正小蒙恬手写板的位置。

1. 请从鼠标模式菜单中选择〔校正〕，
开启手写板的校正程序。

注意：模式切换请参考5.6章节的说明。

2. 依照说明指示，，用笔点触手写板的
左上角及右下角位置，完成后单击〔
确定〕钮。



小秘诀：手写板校正后，校正设置立即有效
，不需要重新开机，或重新运行中
文学习通。

5.6 书写/鼠标模式

5.6.1 模式切换

第一次开启小蒙恬即进入书写模式。用鼠标左键点一下〔菜单〕按钮，或用鼠标右键点一下工具条，即可开启菜单，选择〔切换至蒙恬鼠标模式〕即可切换至鼠标模式。

在鼠标模式下，点一下〔切换至书写模式〕按钮，即可切回书写模式状态。

小秘诀：按一下小蒙恬手写板上的功能中键，即可快速切换书写/鼠标模式。



书写模式



鼠标模式

5.6.2 书写模式工具列

* 置于工作列：即暂时关闭工具条。当要开启时再至工作列点选〔书写模式〕开启工具条。

小秘诀：双击书写模式工具条上的，亦可暂时关闭工具条。

* 横/竖切换：即切换工具条为横式显示或竖式显示。



竖式显示



横式显示



置于工作列



5.7 设置书写方式

从小蒙恬主菜单中，可以选择三种不同的书写方式：单字书写、左右连续书写和自由连续书写。

- * **单字书写：**一次只能书写一个字，不论笔划距离多远，所有笔划将被组成一个字来辨认。
- * **左右连续书写：**当您写下第一个笔划时，屏幕中间将会出现一条虚线，将屏幕分割为左右两边，请在虚线的左右两边，交替手写输入文字，在虚线同一边的所有笔划，将被组成一个字来辨认。
- * **自由连续书写：**可以在全屏幕任何位置连续书写多个字，停笔后，系统会将所有笔划进行文字切割后，再进行辨认，然后将整句结果，一次同时送到应用软件的光标位置。



5.7.1 如何正确地自由连续书写

在〔自由连续书写〕时，同一个字的笔划尽量写靠近在一起，字与字之间请保持适当距离，不要重叠，以利文字切割正确。允许连笔草写，但请务必依照正确笔划顺序将整个字的笔划写完。

* 正确写法：

例如输入「明日月」三个字。

明 日 月

* 错误示范一：

前后两个字重叠在一起，无法正确切割，因此可能会辨认成一个字。

中 文

* 错误示范二：

同一个字的笔划分离太远，因此可能会被切开，而辨认成两个字。



* 智慧型校稿辨识

系统会自动根据您所书写的上下文作词句的校正，以提高辨识率。例如，当您连续书写「夫下太平」四个字时，由于笔误，将〔天〕写成〔夫〕，通常这种情况您所写的错字，与正确字的字形非常的相似，在全屏幕自由连续书写时，小蒙恬利用辞库校正，可以很聪明的替您自动更正，而得到正确的辨认结果「天下太平」。

5.7.2 如何快速更正错字、输入联想词及标点符号

在书写过程中，书写工具条上会显示前一个所写字的候选字，每按一下手写板上的功能左键，候选字会往前移位一个字，并同时更正结果，即可快速更正错字；按手写板上的功能右键，可以输入六个常用标点符号。或用鼠标点选书写工具条上的候选字进行更正，鼠标按下符号表按钮，开启标点符号列表，再点选输入相应的标点符号。

您还可以按下手写板上的功能中键，切换至鼠标模式，然后在鼠标模式页面上，点选当前字的候选字、后相关字、联想词，或点选输入标点符号。

例如：在书写模式输入『蒙恬科技』，『技』被误辨成『投』，此时，您可以按下手写板上功能中键，开启鼠标模式，在候选字栏位中点选『技』，即可更正。更正完毕，再按下手写板中键，切回书写模式继续书写。





5.8 气泡式介面

小蒙恬采用一种独创的气泡式介面，在文字辨认后，会将结果直接输出到应用软件的光标位置，您还可以任意编辑，插入或删除任何文字，视觉化的介面完全隐藏，功能窗口在您需要使用的时候，才会自动浮现。

当您想更正某一个字时，只要将鼠标光标移到这个字上面，停顿一两秒时间，气泡式介面就会将候选字窗口，立刻显示在这个字旁边，让您快速更正错字。

小秘诀：只要将鼠标光标移到文字上面，并不需要按下鼠标的任何按键。

蒙恬气泡式介面



当候选字窗口打开后，您可以直接点选候选字，或是使用人工智能、同音字、前相关字、后相关字、文字预测更正错字；您也可以按下 O 钮，查看该字的原始手写笔迹；按下 M 钮，查看该字的语音和笔顺教学；按下 C 钮，输入常用标点符号；按下 S 钮，将该字分割成两个字；按下 F 钮，将该字与相邻的下一个字，合并成一个字，按下 B 钮，为中英翻译功能。详细说明请参考后面小节说明。

5.9 更正辨认结果

利用候选字或人工智能钮更正错字后，小蒙恬会同时自动学习个人笔迹，下一次同样的写法，即可辨识正确，让辨识率越来越高。

5.9.1 使用蒙恬人工智能

1. 全屏幕手写输入文字，辨认结果会直接送到应用软件的光标位置。
2. 如图，『恬』错认成其他字，例如『恰』字。
3. 将鼠标光标移到『恰』这个字上面，停顿一两秒时间，将会开启〔候选字窗口〕。
4. 如果正确字出现在候选字内，直接点选即可更正。
5. 如果正确字没有出现在候选字内，请按下人工智能钮，开启人工智能对话框。
6. 输入正确的字『恬』后，按下〔完成输入〕，关闭人工智能对话框。
7. 最后可看到错别字『恰』，已更正为『恬』，并且将您个人写法的笔迹，也同时学习起来，下次就会辨识正确。

蒙恬科技

蒙恬科技



蒙恬科技

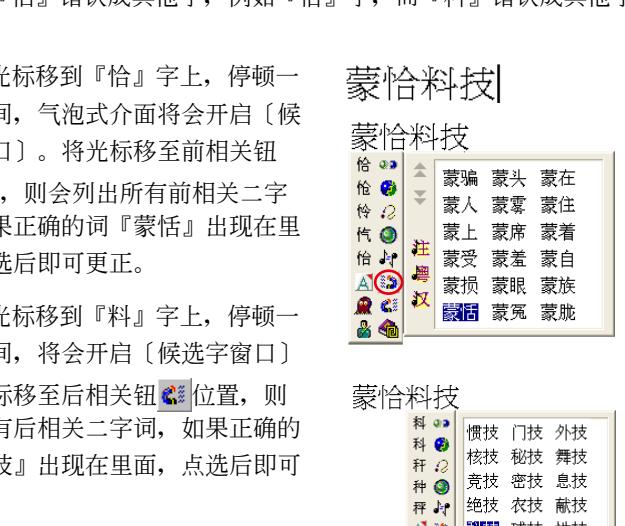
小秘诀：您也可以按下手写板中键，开启鼠标模式，如果正确字出现在候选字内，直接点选即可更正。如果候选字内无正确的字，请按下〔蒙恬人工智能〕按钮，开启人工智能对话框再进行学习更正。



5.9.2 使用前后相关字

任何连续的两个字(二字词)，第一个字是第二个字的『前相关字』；第二个字是第一个字的『后相关字』。例如『科技』，其中『科』是『技』的前相关字，『技』是『科』的后相关字。

- 全屏幕手写输入文字，辨认结果会直接送到应用软件的光标位置。
- 如图，『恬』错认成其他字，例如『怡』字，而『科』错认成其他字，例如『料』字。
- 将鼠标光标移到『怡』字上，停顿一两秒时间，气泡式介面将会开启〔候选字窗口〕。将光标移至前相关钮  位置，则会列出所有前相关二字词，如果正确的词『蒙恬』出现在里面，点选后即可更正。
- 将鼠标光标移到『料』字上，停顿一两秒时间，将会开启〔候选字窗口〕。将光标移至后相关钮  位置，则列出所有后相关二字词，如果正确的词『科技』出现在里面，点选后即可更正。
- 最后可看到已更正的正确结果『蒙恬科技』。



蒙恬科技

蒙恬科技

恬	蒙骗	蒙头	蒙在
恰	蒙人	蒙雾	蒙住
恰	蒙上	蒙席	蒙着
恰	蒙受	蒙羞	蒙自
恰	蒙损	蒙眼	蒙族
恬	蒙恬	蒙冤	蒙胱

蒙恬科技

蒙恬科技

科	惯技	门技	外技
科	核技	秘技	舞技
科	竞技	密技	息技
科	绝技	农技	献技
科	科技	球技	性技
科	口技	特技	演技

蒙怡科技

蒙怡科技



蒙怡科技



蒙恬科技

5.9.3 文字合并

当一个字的笔划，彼此距离写得太远时，可能会被切割成数个字来辨认，可以利用文字合并功能，将其重新组合成一个字。

1. 使用全屏幕自由连续书写，一次写下『栋梁』两个字，辨认结果会直接送到应用软件的光标位置。
2. 在书写时，如果『木』与『东』的笔划距离太远，结果被切割成两个字，得到辨识结果为『木东梁』三个字。
3. 将鼠标光标移到欲进行文字合并的第一个字『木』上面，停顿一两秒时间，将会开启〔候选字窗口〕。
4. 按下合并钮 ，就会将『木』与『东』合并为『栋』。

注意：一次只能合并相邻的两个字。

5.9.4 文字分割

当数个字的笔划，彼此距离写得太靠近时，可能会被合并当作一个字来辨认，可以利用文字分割功能，将其重新拆开成两个字。

1. 使用全屏幕自由连续书写，一次写下『日月星辰』四个字，辨认结果会直接送到应用软件的光标位置。
2. 在书写时，如果『日』与『月』的笔划距离太靠近，结果被当作一个字，得到辨识结果为『明星辰』三个字。
3. 将鼠标光标移到欲进行文字分割的『明』这个字上面，停顿一两秒时间，将会开启〔候选字窗口〕。
4. 按下分割钮，就会将『明』分割为『日』与『月』。



木东梁 ← 木东梁



株梁 ←

5.9.4 文字分割

当数个字的笔划，彼此距离写得太靠近时，可能会被合并当作一个字来辨认，可以利用文字分割功能，将其重新拆开成两个字。

1. 使用全屏幕自由连续书写，一次写下『日月星辰』四个字，辨认结果会直接送到应用软件的光标位置。
2. 在书写时，如果『日』与『月』的笔划距离太靠近，结果被当作一个字，得到辨识结果为『明星辰』三个字。
3. 将鼠标光标移到欲进行文字分割的『明』这个字上面，停顿一两秒时间，将会开启〔候选字窗口〕。



明星辰



日月星辰



5.9.5 文字预测

全屏幕输入一个惯用语，如成语等，如果有不会写的字，您可以用音相近的字来代替，或连音亦不确定时，可以用任何一个字来代替，写完后，请将鼠标移至此字上面，然后按下文字预测按钮 ，系统会参考此字的前四个或后四个字，进行预测，并改正。

1. 全屏幕输入一个成语，例如您想输入『揠苗助长』，当您不知道『揠』字要如何写时，可以输入『一』字代替，『一苗助长』。
2. 将鼠标光标移到『一』字上面，停顿一两秒时间，将会开启〔候选字窗口〕。按下文字预测钮  就会将『一』字修改为『揠』。
3. 如果预测到有多个候选字，还会跳出预测到的候选字窗口供您选择。比如输入『股份一限公司』，将鼠标移到『一』字上面，停顿一两秒时间，将会开启〔候选字窗口〕。按下文字预测钮 ，则会跳出所预测到的候选字窗口，请点选所需要的字进行更正。

一苗助长

一苗助长



拔苗助长

股份一限公司



5.10 使用同音字输入中文

有些中文字如果忘记怎麽写，或是笔划太复杂，可以改写比较简单的同音字，来找出这个字。例如，您想输入『豫』字：

1. 书写任何一个『豫』的同音字，如『玉』，辨认结果会直接送到应用软件的光标位置。
2. 将鼠标光标移到『玉』这个字上面，停顿一两秒时间，将会开启〔候选字窗口〕。
3. 将光标移至同音字钮  位置，则会列出所有的同音字。
4. 如果有其他破音字，可以按下  /  /  钮，循环切换其他注音/粤拼/汉拼同音字。
5. 点选『豫』字，即可将『玉』替换成『豫』。



豫



5.11 使用联想辞库输入中文

5.11.1 使用联想辞库输入整串词

1. 全屏幕输入词句的第一个字，例如您想输入『一年四季』这个词，只要写第一个字『一』。
2. 按手写板功能中键，切换到鼠标模式，在联想词区会显示以『一』为首的所有词句。
3. 点选您想要的词句，便会将其送至应用软件的光标位置。



5.11.2 编辑自订辞库

小蒙恬内部已经提供数十万个词句让您使用，您可以编辑自订词库，依需要增加新的词句，或是查看及修改自建的所有词。建议您定期检查，删除不必要的词句。

1. 从鼠标模式中，按下〔编辑自订辞库〕按钮 ，或从书写模式联想辞库功能菜单中选择〔编辑自订辞库〕，开启〔辞库〕对话框。



2. 按下〔建辞〕钮，开启辞库输入对话框，可以从这里加入一个新词，例如，输入『一不做二不休』。



右边会列出这个词中每个中文字内建的汉拼及粤拼，若含有破音字，请更正每个破音字的正确拼音。您可以按下/钮，聆听普通话/粤语的读音是否正确。

注意：一个词的长度，最多至200个中文字。由于联想辞库与语音合成共用同一套辞库，这里的拼音校正，将会影响〔蒙恬朗读机〕语音合成的正确发音，若您不介意的话，可忽略之。

输入完毕后，按下〔确定〕钮，即完成加入新词。以后只要您写『一』，则『一不做二不休』便会在联想词库中，可直接点选输出。

- 从列表中选一个词，按下〔更改〕钮，可以修改这个词的拼音；按下〔删除〕钮，可将这个词从辞库中删除。
- 在〔搜寻字串〕栏位内，输入欲寻找词句的部分字串，即可快速将反白移到该词句位置上。
- 您可以利用〔新建〕、〔打开〕、〔保存〕、〔另存为〕文件管理功能，建立多个辞库文件，分类管理。

注意：您可以建立多个自建辞库文件，但每次只能选用其中一个辞库档。

- 快速建词：您可以使用〔导入〕功能，选择一个辞库档或文字档，导入目前使用中的辞库档，合并在一起。文字档的格式，每一行只能输入一个词句，可使用大部分文字编辑软件，如记事本，输入后存档。

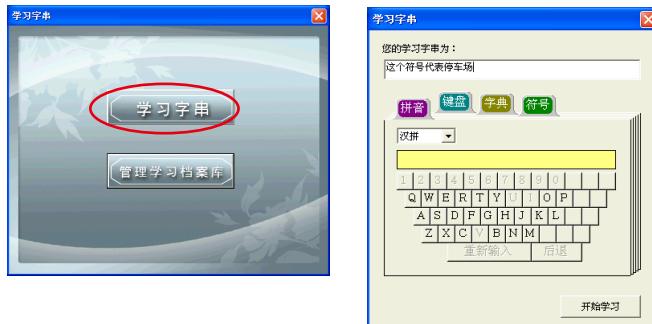
注意：使用文字档导入的每个词，系统会自动替您加入内建的拼音，缺点是破音字可能不正确，您可以使用辞库对话框的更改功能，再个别修改词句的拼音。



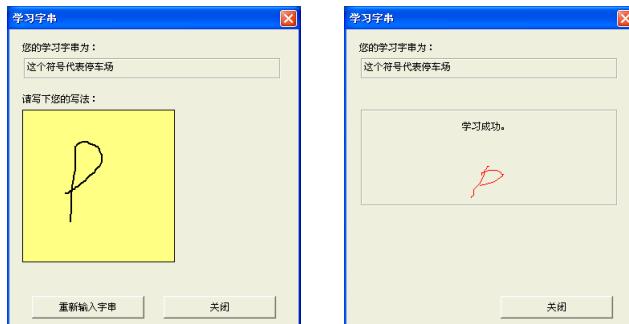
5.12 学习字串

利用简单的符号来代替一个字串，之后在任何地方只要写这个符号，即可辨认成这个字串，免除冗长书写。

1. 从鼠标模式中，按下〔蒙恬学习对话框〕按钮，打开〔蒙恬学习对话框〕，点选〔学习字串〕，开启〔学习字串〕画面。
2. 输入欲学习的字串，再按下〔开始学习〕按钮。



3. 依提示重复写两次学习笔迹，即完成此字串的学习。



注意：若两次笔迹不一样或写法跟现有的某个字太相近时，会显示学习失败，请再重新学习一次。

4. 按下〔管理学习资料库〕，可查看或修改学习过的资料。



5.13 蒙恬笔势群

小蒙恬提供4种标准笔势符号，使您手写输入时，可连贯地以手写各种笔势符号，运行系统指令。书写方法如图：

1. Delete：删除光标位置后一个字。



2. Backspace：删除光标所在位置的前一个字。



3. Enter：在光标位置处换行。



4. Space：在光标位置处插入一空白。



5.14 繁简体字混合书写

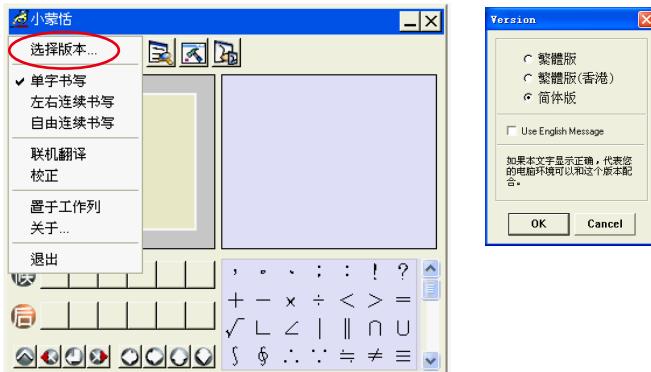
小蒙恬允许您使用繁体或简体写法，输入任何中文字，并且可以同时混合书写。例如，您可以如图写法，输入『书写』。

其辨认结果取决于您所选择的辨识核心。关于辨识核心的设置，请参考〔辨认核心设置〕章节的说明。



5.15 切换繁简体版本

1. 在鼠标模式下，打开小蒙恬菜单，选择〔选择版本...〕。



2. 在Win2000/XP/Vista环境下，无论选择繁体版、繁体版(香港)或简体版，手写辨认后的结果，输出内码都是Unicode。切换不同版本时，画面下方会有讯息提示您。如果不能正常显示，表示您的Windows系统不能支援这个版本。
3. 勾选〔Use English Message〕选项，则将会以英文显示小蒙恬所有的文字说明。
4. 设置完成后，按下〔确定〕钮。

5.16 设置

从鼠标模式下，点选〔设置〕按钮 ，或从书写模式功能菜单中，选择〔设置〕，打开设置页面，您可以对辨认核心，输出格式，书写笔迹等进行设置。



5.16.1 辨认核心设置

辨认模式：

小蒙恬提供中文、英文、数字、符号、日文、香港字等辨认模式，可依个人的需要勾选，系统只会辨认所勾选的字集。建议只勾选欲辨认的模态，可提高辨识的正确率。

辨认核心：

- a. 只有繁体字：不论是繁体或简体写法，辨认结果都是繁体字。
- b. 只有简体字：不论是繁体或简体写法，辨认结果都是简体字。
- c. 写繁得繁、写简得简：繁体写法，辨认结果为繁体字；简体写法，辨认结果为简体字。

包括罕用字：

勾选此选项，可以辨识非常罕用的中文字。

行草书字集：

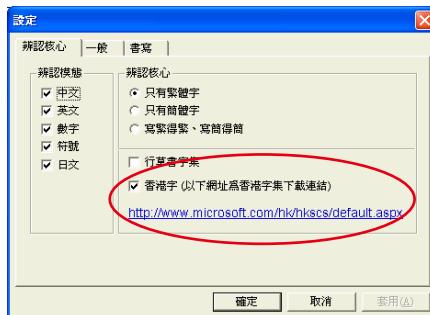
勾选此选项，可以辨识非常潦草的连笔字。



香港字:

当小蒙恬版本设置为繁体版或繁体版(香港)时,才有香港字辨认模态选项。您可以连接至<http://www.microsoft.com/hk/hkscs/default.aspx>查看香港字集。

注意: 辨认核心设置为只有繁体字,同时又勾选香港字时,辨识结果会显示部份简体字。



注意: 小蒙恬不论设置为繁体版、繁体版(香港)或简体版,都不必做任何繁简切换,即可写繁得繁,写简得简,输入一篇繁简共存的文件。

5.16.2 一般设置

全角/半角:

设置书写的英文、数字及符号的辨认结果,以全角或半角码输出。

进入Windows时自动运行:

每次进入Windows时,系统自动运行小蒙恬,不需自行开启。

辨认后发音:

可以选择辨识后是否发音以及普通话或广东话发音。



5.16.3 书写属性设置

笔迹颜色:

设置书写笔迹线条的颜色，在〔多色〕选项中，另可调整渐层颜色变化的平滑程度。

笔迹粗细:

设置书写笔迹线条的粗细。

笔触声响:

设置书写时的声音特效。

笔触:

选择铅笔、麦克笔、毛笔三种书写笔触。

书写速度:

数值愈小表示您书写的速度愈快，等候辨识所需的时间愈短。





5.17 在文件中签名

- 将光标移到文件中欲加入签名的位置。
- 开启小蒙恬鼠标模式，按下〔签名〕按钮，即出现〔欢迎使用签名软件〕的画面，进入签名模式。



- 在签名模式下，手写板上的右键为笔鼠模式的切换键，必须切换成〔笔〕的模式时，才可在屏幕上任何位置绘图或签下您的大名，此时可利用手写板上的左键，快速切换笔迹颜色。

：设置笔迹颜色。

：设置笔迹粗细。

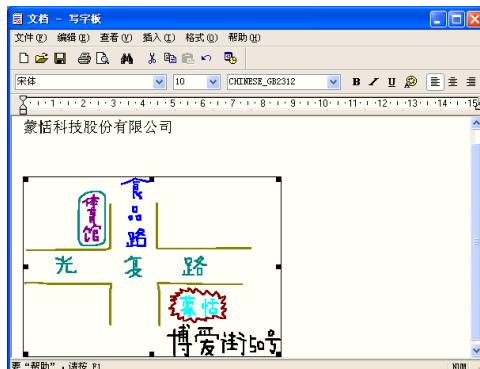
：设置笔触类型。

：清除所有的笔迹，重新签名。

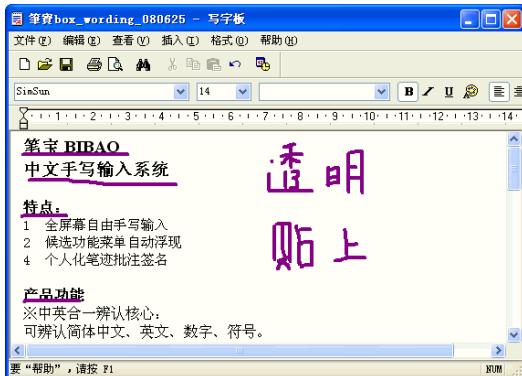
：还原一个签名笔划。

：撤消还原一个签名笔划。

- 按下钮，可以取消签名。
- 按下钮完成一般签名，将您的签名笔迹插入光标位置后面。一般签名也可以直接插入Outlook、Outlook Express及Windows Mail等信件中，然后以E-mail传送给他。



6. 按下  钮完成透明签名，将您的签名笔迹重叠在文件上面。



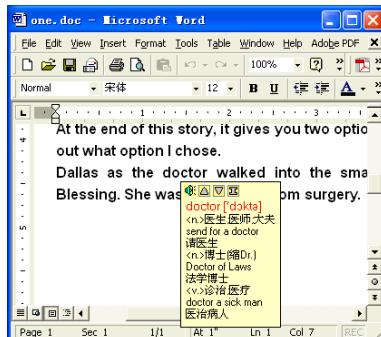
注意：只有Office 2000及以上版本，才可使用透明签名功能，但Office 2007不支援透明签名功能。在您完成一份文件后，可以利用透明签名的方式，当作文件上的眉批注解。



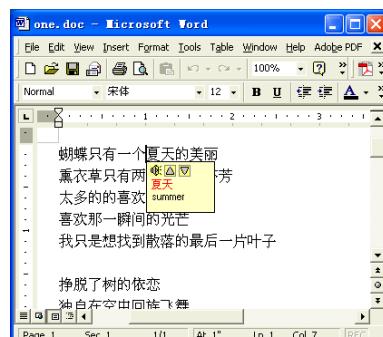
5.18 联机翻译

在鼠标模式下，按下〔联机翻译〕按钮，使之呈凹陷状态，即启动联机翻译功能；再按一次恢复，即可关闭此功能。

在浏览英文或中文文章时，看到不认识的单字或是词句时，只要将光标移到这个字上面，就可以即时看到它的翻译解释，免除您查字典的麻烦。

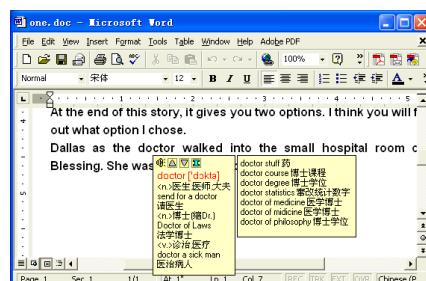


英文翻译



中文翻译

当您将光标移出解释区域外，解释窗口就会自动消失。在解释窗口中，按下放音钮，将会播放该单字的中文或英文发音；按下或，可以单字顺序查看前后邻近的单字解释；按下，可以看到更进一步的短语等解释。



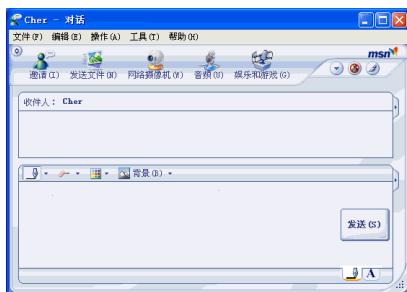
由于联机翻译也是采用气泡式介面，为避免候选字窗口及翻译解释窗口同时出现，若光标位置所欲查询的字没有候选字，则直接显示翻译解释窗口，否则以候选字窗口为优先。若此时想要查看该字的翻译解释，请从候选字窗口内，选择钮，即可看到该字的翻译解释。



5.19 在 MSN Messenger 中使用小蒙恬

如果您安装有MSN Messenger V6.1以上版本，在登入MSN Messenger后，双击您要传送信息的联系人，开启与之对话页面，则在此对话页面右下角有手写/键盘输入二种输入模式可以选择。

注意：如果您无法启动手写模式，请至微软网站安装相关手写套件。



在手写模式下，从笔迹下拉菜单中可选择手写笔迹的粗细，从笔迹色彩下拉菜单中可选择笔迹颜色，设置好之后即可开始用手写笔在手写板的输入区域进行书写或画图，笔迹将显示在对话页面的编辑区。

若要清除手写笔迹请选择橡皮擦，并可从橡皮擦的下拉菜单中选择橡皮擦的大小，笔划或全部清除。

输入完毕后按〔发送〕即可将所写所画的真迹传送给对方。



选择笔迹粗细

选择笔迹颜色

选择橡皮擦



5.20 蒙恬输入工具

在安装小蒙恬时，若选择定制安装，则可勾选安装蒙恬输入工具等辅助功能。

运行〔开始〕/〔所有程序〕/〔小蒙恬〕/〔输入工具〕，启蒙恬输入工具画面。蒙恬输入工具提供拼音、键盘、字典以及符号四种输入工具。

工具列的功能依次为删除所选择的字符、删除光标位置的前一个字符、插入空格以及换行。



注意：运行输入工具前请先运行小蒙括版，否则系统会提示您请先运行中文学习通。

小秘诀：输入工具采用独创的伸缩窗口界面，当光标移开书写盘，书写盘会自动缩成小图标。



5.20.1 拼音输入工具

提供注音、粤拼及汉拼三个外挂输入法，用户亦可以依照下述说明，自建外挂输入法。

使用方法

1. 选择注音、粤拼或汉拼其中一种外挂输入法。
2. 依序点选某字的注音符号或罗马拼音。
3. 在显示区内直接点选找到的字。



5.20.2 键盘输入工具

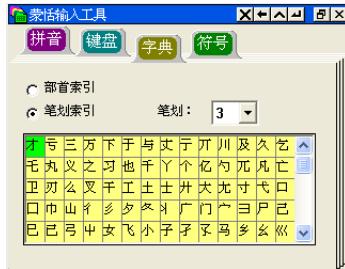
键盘输入：模拟真实键盘。

区位输入：例如『☆』的区位码十六进位值为a1ee，依序单击〔a〕、〔1〕、〔e〕、〔e〕四个钮，即可输入『☆』。



5.20.3 字典输入工具

笔划索引：



部首索引



5.20.4 符号输入工具

符号输入工具包含各种不同的特殊符号表，直接点选即可输入，用户也可以新增自定符号。

从左边的下拉式列表，可以切换数字符号、方格符号、数学符号、音标符号、平假名、片假名、希腊符号、综合符号等不同符号表。



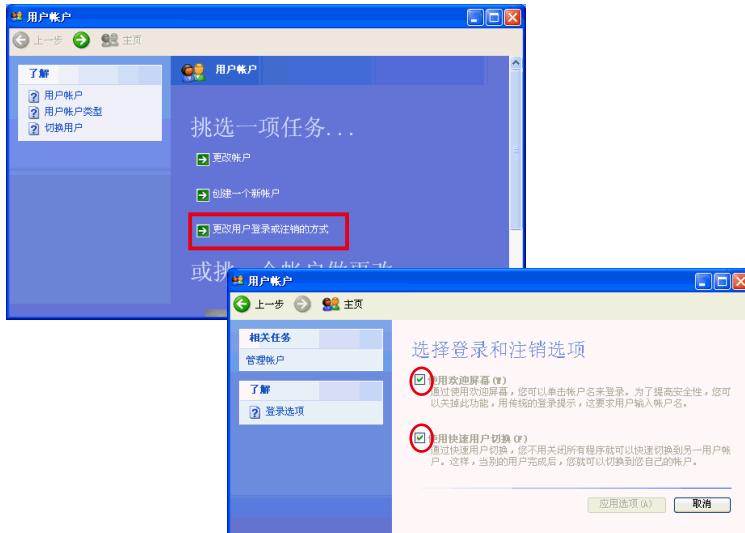


5.21 快速用户切换

在 Windows 环境下，若多个用户共用此计算机，中文学习通(手写笔)支持快速用户切换功能。即当您从一个用户切换为另一个用户登录时，无须再安装中文学习通(手写笔)，即可直接使用。

以下以 Windows XP 为例，进行使用者切换之说明。

请从〔开始〕/〔控制面板〕/〔用户帐户〕，开启用户帐户管理页面，点击〔更改用户登录或注销的方式〕，开启〔选择登录和注销选项〕页面。

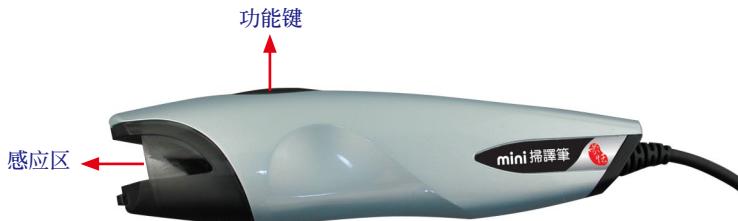


请勾选〔使用欢迎屏幕〕和〔使用快速用户切换〕两选项，再按下〔应用选项〕。当您用不同用户登录时，都可直接使用中文学习通(手写笔)。

第六章 中文学习通-阅读笔

6.1 mini 扫译笔硬件规格

- * 硬件尺寸: 131mm x 31mm x19mm
- * 重量: 45g(不含USB线)
- * USB 2.0接口
- * 二维图像扫描技术
- * 扫描速度: 14 cm/sec
- * 可扫描字元尺寸: 5~22 pt



功能键:

在扫描时, 为换行功能, 相当于 Enter 键, 每按一下功能键即向下移动一行。在使用翻译机查询单字翻译功能时, 每按一下功能键, 可切换查看下一个单字的翻译。

6.2 mini 扫译笔产品特色

蒙恬mini 扫译笔轻巧好用不费力, 采 USB 传输接口, 扫描速度每秒高达13公分, 只要轻轻一扫, 即可将文件快速扫描与输入, 无论是Word、Excel、PowerPoint…等软体相通都能直接编辑使用。遇到任何不懂的英文文句、单词, 也只需要透过线上多国翻译功能进行即时查询, 整句输入、逐字翻译, 完全免key-in。全新蒙恬mini 扫译笔, 左右手皆可使用, 让手握扫描更舒适。镂空扫描设计, 看到那里, 就扫到那里。支援”中/英/日/韩/法/德/意/西”共八种语系扫描辨识, 让您资料输入无限制、编辑翻译都能通。



笔式设计 轻巧好用

全新蒙恬mini扫译笔采用人体工学握把，左右手皆可使用，让手握扫描更舒适。镂空扫描设计，看到那里，就扫到那里。

扫描输入 效率最高

免除一般扫描器复杂的操作程序，直接将文字经由扫译笔，快速扫描输入到计算机中。采多执行绪(multi-thread)多工架构，可连续扫描，同时辨识，不必等待。

多国语系 辨识精准

可动态切换繁体中文、简体中文、香港、英文、日文、韩文、法文、德文、意大利文及西班牙文等八种辨识核心，并可扫繁得简及扫简得繁，提供您全球化的信息收集。

自动校正 贴心方便

自动侦测文字倾斜角度，并自动调整修正。

气泡介面 自动浮现

完全隐藏视觉化的接口，可随光标位置，自动浮现候选功能，并提供实时翻译、边扫描边发音、候选字及前后相关字更正等功能。

语音朗读 同步确认

可对任何窗口内的文章，以流利的语音合成声音朗读，摒除刻板的单音播放，不但方便您边扫描边确认内容，更是发音教学最佳工具。

整句输入 逐字翻译

其他语系文件，也可透过在线翻译工具，整句扫描后逐字翻译，跨国商务、语言学习都能效率倍增，您也可自行设置常用的翻译网页在工具条上随点随开，体贴您的个人习惯。

超值软件 双语字典

超值附赠英汉及汉英字典软件，无论是单词查询、整篇翻译、整句发音，都能轻松完成。

扫描送图 影像保存

mini扫译笔提供了「扫描送图」功能，将不须辨识的关键原始影像，扫至文档中保存。

6.3 安装中文学习通阅读笔

请将光盘放入光驱，系统会自动运行 setup.exe，开启安装画面，请先安装迷你扫译笔，然后在安装中文学习通。

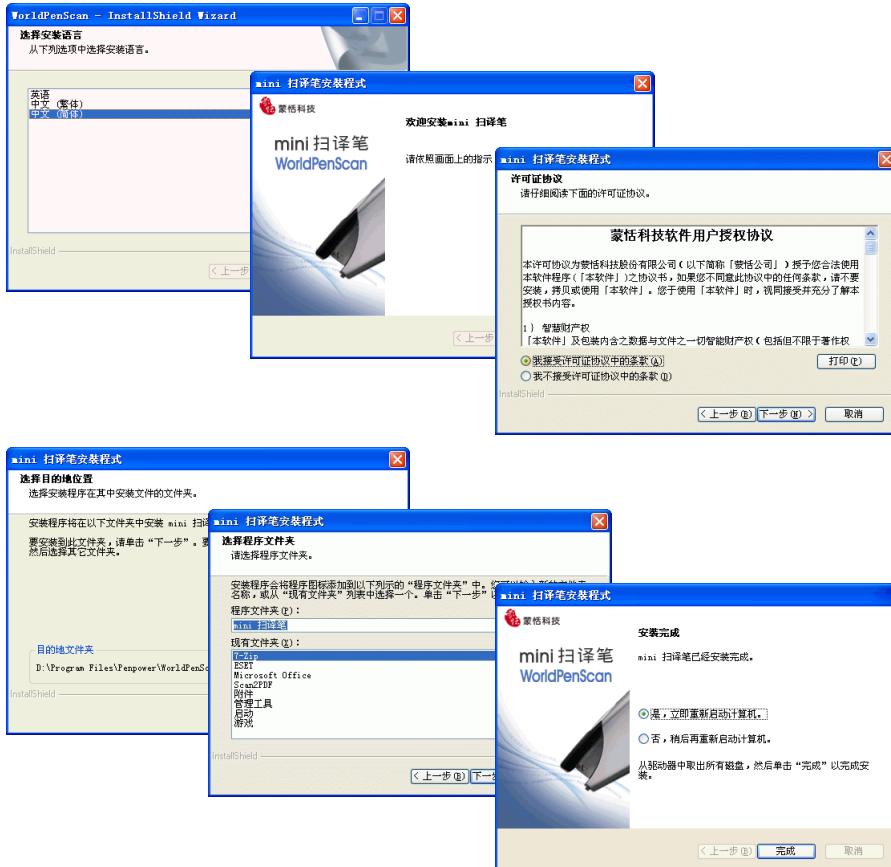


注意：中文学习通提供〔认识王〕应用软件，若要安装，请在安装完迷你扫译笔软件后，点选〔认识王〕选项，继续安装小认识王软件。



6.3.1 mini 扫译笔软件安装

从安装主画面点选〔mini 扫译笔〕以安装 mini 扫译笔软件，并选择要安装的语言版本，再按窗口提示依序进行安装即可。安装完毕，请重新启动计算机。



注意：安装於Vista时，系统会跳出两次无法安装此驱动程序的安全警告，请选择〔始终安装此驱动程序〕以安装驱动程序。

6.3.2 中文学习通软件安装

从安装主窗口点选〔中文学习通〕，然后请选择要安装的语言版本，按〔确定〕，再按照窗口提示依序进行安装即可。（详情请参考第二章系统安装）

注意：安装过程会自动安装蒙恬朗读机。

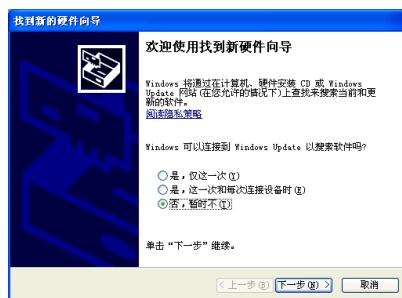
6.3.3 mini 扫译笔驱动安装

- 将mini扫译笔 USB 接头，一头连接到mini扫译笔，另一头插入计算机的USB埠，Windows系统会侦测到USB扫译笔新硬件，系统若跳出〔找到新增硬件向导〕，请选择〔否，暂时不〕，再按〔下一步〕。

注意：部分计算机无法提供足够的电源给多个USB设备使用，建议您将扫译笔接在有外接电源的USB hub上，以免因电源不足而导致计算机当机。

- 请选择〔自动安装软件(推荐)〕，再按〔下一步〕钮，系统会自动搜寻硬件驱动并进行安装。

- 当出现〔完成找到新增硬件向导〕画面时，按下〔完成〕，即完成安装硬件驱动。



注意：若您将mini扫译笔 USB 接头插入计算机其他 USB 插孔时，请参照硬件驱动安装步骤完成〔找到新增硬件向导〕。

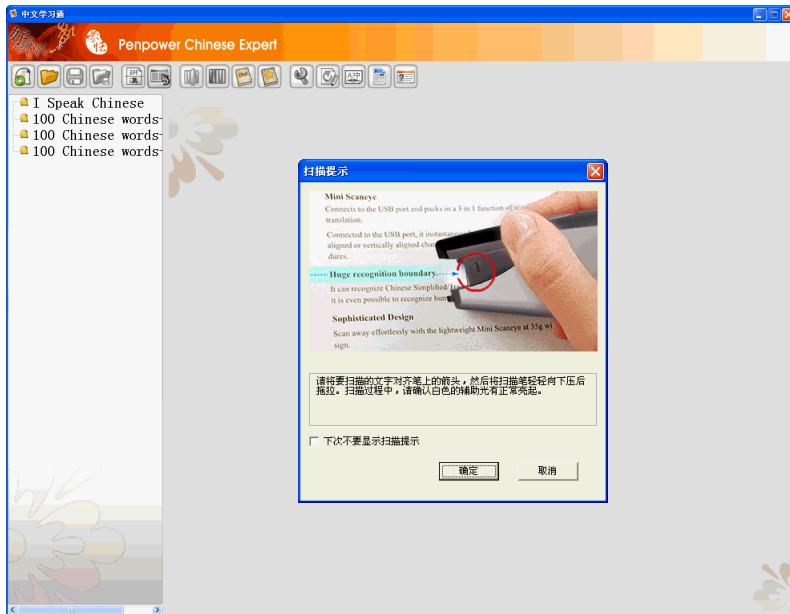


6.4 运行中文学习通

注意：如果您要在英文版 Windows 2000/XP 环境下安装中文学习通，为了正确显示繁体与简体中文字及其拼音，建议在运行中文学习通之前，先进行系统环境语言的设置，勾选繁体和简体两种语言编码。Windows 2000/XP 系统环境语言设置方法略有不同，详细请参考《4.2 英文环境语言设置》的说明。

双击桌面上  快捷图标，或运行〔开始〕/〔所有程序〕/〔中文学习通〕/〔中文学习通〕，可运行中文学习通程序。

运行中文学习通的同时会启动 mini 扫译笔，第一次运行 mini 扫译笔时会出现扫描指引画面，指导您如何正确使用扫描笔，阅读完毕请按〔确定〕关闭即可。



注意：中文学习通的使用说明，请参考《第三章 使用中文学习通》。

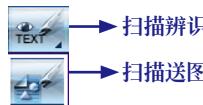
6.5 运行蒙恬 mini 扫译笔

运行中文学习通的同时会启动 mini 扫译笔，或执行〔开始〕/〔所有程序〕/〔mini 扫译笔〕/〔mini 扫译笔〕，即可开启mini扫译笔工具条。

6.5.1 工具条



1. 扫描模式: 有〔扫描辨识〕与〔扫描送图〕两种模式，按下此钮右下角的下拉按钮，选择所需的扫描模式。若选择〔扫描辨识〕，则扫描的文字将辨认成文字输出到应用软件的光标位置；若选择〔扫描送图〕，则扫描的文字将直接以图的形式送出至应用软件的光标位置。



注意：使用〔扫描送图〕功能，必需搭配可接受插入图片的应用程序，如 MS Word。

2. 辨识语言：可辨认繁体中文、简体中文、英文、日文、韩文、法文、德文、意大利文及西班牙文等。按下〔辨识语言〕下拉按钮，可以选择要扫描辨认的语言。
3. 气泡式界面：提供候选字、文字预测、文字分割、文字合并、查看原始图像、输入标点符号、前相关字、后相关字及即时翻译等。
4. 原始图像：显示扫描后的原始图像。
5. 朗读机：开启蒙恬朗读机，来进行朗读。
6. 翻译机：开启蒙恬翻译机，来进行英汉 / 汉英单字查询或英汉 / 汉英整篇翻译。
7. 在线翻译：开启预设的网页，来进行扫描输入及在线翻译。
8. 设置：可做辨识设置、一般、文件属性、网页翻译设置及界面语言等设置。



- 按下 ，将此工具条缩小到工作列上。
- 按下 ，将此工具条缩小到工作列的右下角呈  显示，双击此图示，还原回工具条状态。在此图示上按鼠标右键，可开启功能菜单。



6.5.2 扫描辨识

- 从工具列上将〔扫描模式〕选择为〔扫描辨识〕 .
- 从工具列上选择相应的〔辨识语言〕，如〔中文简体〕。
- 打开任何文书编辑软件，如 MS-Word，将光标移到欲输入文字的位置。
- 将欲扫描的文件，平放于桌面，将笔上的箭头置放在要扫描的文字前方，然后将扫描笔轻轻向下压后拖拉。在扫描过程中，请确保感应区的白色灯有亮著。
- mini扫译笔所经过的文字，立即辨认，并且将辨认结果直接输出到光标位置。

如扫描辨识『蒙恬全屏幕手写精灵』，扫描辨识后的结果如下图所示：

蒙恬全屏幕手写精灵

6.5.3 扫描送图

- 从工具列上将〔扫描模式〕选择为〔扫描送图〕 .
- 打开任何可插入图片的应用程序，如 MS-Word，将光标移到欲输入的位置。
- 将欲扫描的文件，平放于桌面，将笔上的箭头置放在要扫描的图片或文字前方，然后将扫描笔轻轻向下压后拖拉。扫描过程中，请确保感应区的白色灯有亮著。
- mini扫译笔所扫描的图片或文字，会以图片的样式送出到光标位置。

如下图所示：



6.5.4 在线翻译

- 从 mini 扫译笔工具条按下〔在线翻译〕 按钮，会显示在线翻译连结网页菜单，点选翻译连结网页，会立即开启〔在线翻译〕窗口及 Internet Explorer 浏览器，并连结到该网页。

小秘诀：您可以到〔设置〕中的〔翻译网页设置〕，管理在线翻译连结网页清单。



- 将欲扫描的文件，平放於桌面，将笔上的箭头置放在要扫描的文字前方，然後将扫描笔轻轻向下压後拖拉。在扫描过程中，请确保感应区的白色灯有亮著。

注意：扫描前，请先选择与扫描文字相对应的〔辨识语言〕。

- mini 扫译笔所扫描的文字，立即辨认到网页上，并显示翻译结果在网页中。在〔在线翻译〕窗口中，亦会显示扫描的图片。

注意：若翻译网页不支援 Enter 功能，请手动按翻译网页中的翻译钮，来进行翻译。



- 若扫描一个以上的文字，您可按下扫描笔上的功能键，来切换到下一个字的翻译。

注意：若翻译网页不支援 Enter 功能，请手动按翻译网页中的翻译钮，来进行翻译。

- 再按一次工具条上的〔在线翻译〕 按钮，或关闭〔在线翻译〕窗口都可关闭在线翻译，回到扫描模式。

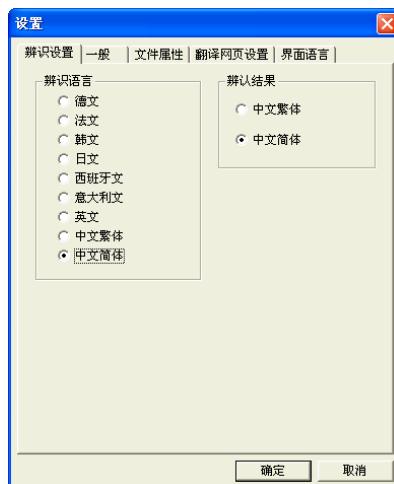


6.6 简繁及辨识核心设置

除了从mini扫译笔工具条辨识语言下拉选择中选择辨识语言外，您可以透过〔设置〕功能，设定〔辨识语言〕以及〔辨识结果〕，不同的设定，将会得到不同的辨认结果。

1. 按下mini扫译笔工具条上的 〔设置〕按钮，开启设置对话盒。切换至〔辨识设置〕标题页。

辨识语言：请依据扫描的文件，设定辨认的字集范围。



辨认结果：指定辨认后的中文字以繁体或简体码输出。

小秘诀：mini扫译笔允许扫描输入的文件繁简不拘，输出的结果也可以自由组合，有简简、繁体、繁简以及简繁四种组合方式。如扫描输入简体中文，输出结果可以选择繁体。

辨认香港字：当辨识语言勾选〔繁体字〕时，还可以选择是否辨认香港字。勾选此选项，则表示可以辨认香港字集。

插入空格：当辨识语言勾选〔英文〕时，可勾选〔每当完成扫描动作后，插入空格〕，系统会在每次扫描完后，在最后加入一个空格。

2. 切换至〔文件属性〕标题页。在〔文档内容〕中可以设置中文(日文/韩文)或英文 & 数字。例如若扫描的文件内容为纯英文文件，则请只勾选英文 & 数字，辨识结果会较好。

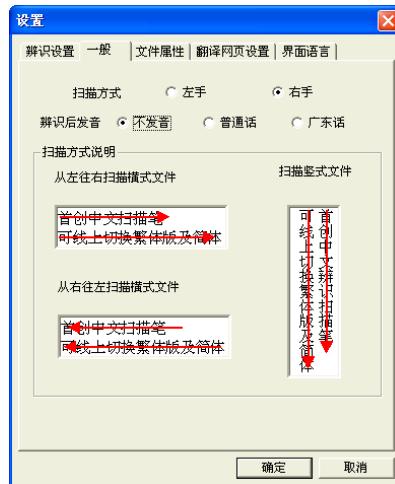
注意：〔文档内容〕的设置内容，会依〔辨识语言〕的设置，来显示支持的设置内容。



6.7 扫描方向设置

mini 扫译笔 必须以固定的方向扫描文章，错误的扫描方向，会造成文字无法正确辨认。

1. 按下mini扫译笔工具条上的  [设置] 按钮，开启设置对话盒。
2. 切换至 [一般] 标题页，依照个人习惯的扫描方式，选择 [左手] 或 [右手] 扫描。

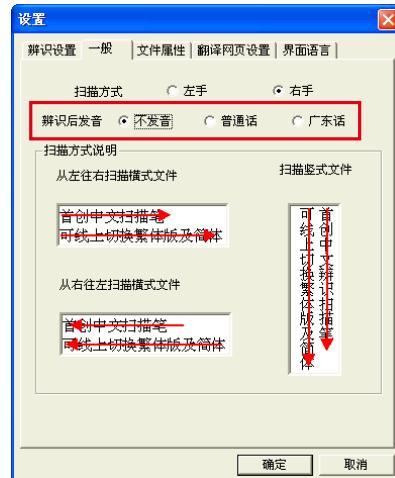


6.8 边扫描边发音

每次扫描完经辨认后，自动将辨识结果以国语或广东话读出。

1. 按下mini扫译笔工具条上的  [设置] 按钮，开启设置对话盒。
2. 切换至 [一般] 标题页，在 [辨识后发音] 选项，选择 [普通话] 或 [广东音]，按下 [确定]。

注意：如果辨识核心设置为英文，则辨识后发音功能中只能设置发音或不发音，无普通话和广东话选项。



6.9 手动设置横竖排扫描

mini 扫译笔对于文章的横竖排属性判断，内定值为 [自动侦测]，您可以任意扫描竖排或横排文章，皆可辨认。但是相对的，每次在辨认文字时，系统都必须判断所扫描辨识的文章，是横排或竖排属性，因此辨认速度较慢。

如果您可以确定所要扫描的文章，属于竖排或横排，可以在 [文件属性] 设置画面中，设置成扫描 [横排文字] 或 [竖排文字]。



1. 按下 mini 扫译笔工具条上的  [设置] 按钮，开启设置对话盒。

2. 切换至 [文件属性] 标题页，选择 [横排文字] 或 [竖排文字]。



6.9.1 扫描竖排文章

扫描竖排文章时，请将 mini 扫译笔垂直于文件上，将文字对齐扫译笔中间的箭头，由上向下滑动扫描。



6.9.2 扫描横排文章

扫描横排文章时，您可以选择用〔左手〕或〔右手〕，请将 mini 扫译笔垂直于文件上，扫译笔的箭头对齐要扫描的文字，由右向左或由左向右滑动扫描。



右手：从左向右扫描或从右向左扫描



左手：从左向右扫描或从右向左扫描

注意：mini 扫译笔一次只能扫描辨识一行文字，请将笔端的扫描区域对准该行文字中间。



6.10 翻译网页设置

切换至〔翻译网页设置〕标题页，您可以增加、删除或修改〔在线翻译〕的连结网页。

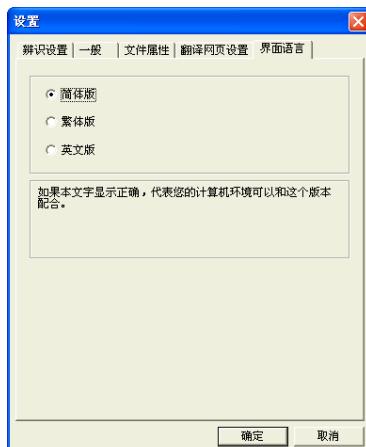
按〔增加〕即可开启〔翻译网页设置〕窗口，您可输入〔网页名称〕及〔网页地址〕后，再按〔确定〕。

设置完成后，点选工具条上的〔在线翻译〕按钮，即可看到新建的网页，点选该网页，会立即开启浏览器，并连结到该网页。



6.11 设定界面语言

切换至〔界面语言〕标题页，您可以选择繁体版、简体版或英文版显示语言。选择后，请查看下方的提示信息是否能正常显示，若不能正常显示，表示您的Windows系统不支援这个版本，请选择其它界面语言。



6.12 实作练习

请依照前面小节所描述的方法，扫描下列竖排及横排范例设计文字，扫描速度不要太快，也不要忽快忽慢，建议扫描下列一个句子，大约5秒种完成。

若您已经可以将扫描速度，控制在我们建议速度范围内，而且下列这两句范例文字的辨认结果都正确，表示您已经熟悉 mini 扫译笔的正确操作，可以开始使用扫译笔了。

蒙恬扫译笔中文辨识扫描翻译

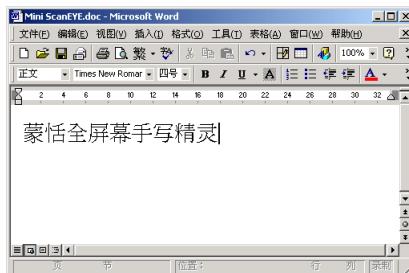
蒙恬扫译笔中文辨识扫描翻译



6.13 气泡式界面

mini 扫译笔 采用气泡式操作界面，视觉化界面完全隐藏。使用 mini 扫译笔扫描文件，会立刻进行文字辨认，辨识结果直接输出到应用软件的光标位置，并且可以连续扫描，辨认结果会一直输出到光标位置。您可以在应用软件中，任意编辑辨认结果。

比如在 Word 中连续扫描输入〔蒙恬全屏幕手写精灵〕：



6.13.1 更正辨识结果

当您想更正某一个字时，只要将光标移到这个字上面，停顿一两秒时间，无须按下任何键，在其下方会开启候选字窗口，让您快速更正错字。

您可以直接点选候选字，或是使用前相关字 或后相关字 ，即可更正错字。

蒙恬全屏幕手写精灵



* 候选字

如果辨认错误的字，可以利用候选字，直接点选更正。

1. 如图，『恬』错认成其他字，例如『怡』字。
2. 将光标移到『怡』字前，停顿一两秒时间，即开启候选字窗口。
3. 如果正确字『恬』出现在候选字内，直接点选即可更正，即可看到错别字『怡』，已更正为『恬』。

蒙恬科技



* 前后相关字

任何连续的两个字(二字词)，第一个字是第二个字的『前相关字』；第二个字是第一个字的『后相关字』。例如『科技』，其中『科』是『技』的前相关字，『技』是『科』的后相关字。

1. 使用 mini 扫描笔 输入文字，辨认结果会直接送到光标位置。

2. 如图，『恬』错认成其他字，如『怡』，而『科』错认成其他字，如『料』。

3. 将光标移到『怡』字上，停顿一两秒时间，将会开启〔候选字窗口〕，将光标移至前相关钮  位置，则会列出所有前相关二字词，如果正确的词『蒙恬』出现在里面，点选后即可更正。

4. 将光标移到『料』字上，停顿一两秒时间，将会开启〔候选字窗口〕，将光标移至后相关钮  位置，则会列出所有后相关二字词，如果正确的词『科技』出现在里面，点选后即可更正。

5. 最后可看到灰色编辑区上已更正的正确结果『蒙恬科技』。

蒙恬料技

蒙恬科技

恬 	蒙骗	蒙头	蒙在
怡 	蒙人	蒙雾	蒙住
怜 	蒙上	蒙席	蒙着
伶 	蒙受	蒙羞	蒙自
抬 	蒙损	蒙眼	蒙族
抬 	蒙旧	蒙冤	蒙胧

蒙恬科技

料 	农技	科技
科 	口技	竞技
料 	杂技	绝技
斜 	演技	
耕 	特技	
斜 	敲技	

蒙恬科技



* 文字合并

注意：文字合并功能不支援 mini 扫译笔，只支持蒙恬笔使用。

当一个字的笔划，彼此距离太远时，可能会被切割成数个字来辨认，可以利用文字合并功能，将其重新组合成一个字。

如『栋梁』两个字，若被辨识成为『木东梁』三个字，请将光标移到欲合并的第一个字『木』字上，停顿一两秒时间，将开启候选字窗口，请按下候选字窗口的合并钮 ，即可将『木』与『东』合并为『栋』。

木东梁  栋梁 



* 文字分割

注意：文字分割功能不支援 mini 扫译笔，只支持蒙恬笔使用。

当数个字的笔划，彼此距离太靠近时，可能会被合并当作一个字来辨认，可以利用文字分割功能，将其重新拆开成两个字。

如『日月星辰』四个字，如果被辨识成为『明星辰』三个字，请将光标移到『明』字上，停顿一两秒时间，将会开启候选字窗口，请按下候选字窗口上的分割钮 ，即可将『明』分割为『日』与『月』。

明星辰  日月星辰 



* 文字预测

使用 mini 扫译笔 输入文字扫描输入一个惯用语，如成语等，若其中有一个字辨识错误，请将鼠标移至此字上面，按下文字预测  按钮，系统会参考此字的前四个或后四字，进行预测并改正。

1. 例如扫描输入『拔苗助长』，『拔』字被错误辨识成『一』字。
2. 将鼠标光标移到『一』字上面，停顿一两秒时间，将会开启〔候选字窗口〕。按下文字预测  按钮，就会将『一』字修改为『拔』。



3. 如果预测到有多个候选字，还会跳出预测到的候选字窗口供您选择。

4. 例如扫描输入『股份有限公司』，『有』字被错误辨识成『一』字。将鼠标光标到『一』字上面，停顿一两秒时间，将会开启〔候选字窗口〕。按下文字预测  按钮，则会跳出所预测到的候选字窗口，请点选所需要的字进行更正。





6.13.2 查看原始影像

从 mini 扫译笔工具列按下〔原始影像〕按钮，使之呈  状态，即可打开原始影像视窗，让你可以一边扫描，一般查看扫描后的原始影像。



还可以从候选字窗口中按下  按钮，查看原始图像。

1. 使用扫描笔输入文字，辨认结果会直接送到应用软件的光标位置。
2. 将光标移到欲查看原始图像的文字上面，停顿一两秒时间，将会开启候选字窗口，按下  钮，即可看到该字的原始图像。



6.13.3 输入标点符号

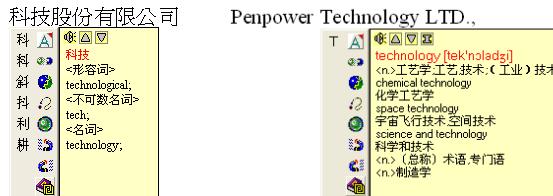
直接从候选字窗口中按下常用符号钮 ，打开常用标点符号选单，直接点选，即可在目前光标位置，输入全形或半形的常用标点符号。



6.13.4 实时翻译

用 mini 扫译笔扫描中文或英文文章，碰到不认识的单词或词句时，可以透过即时翻译功能查看其翻译，免除您查字典的麻烦。

将光标移到要翻译的词上面，在候选字窗口右侧有一排功能钮，按下  按钮，即打开即时翻译窗口。当您将光标移出解释区域外，解释窗口就会自动消失。



在解释窗口中，按下放音钮 ，将会播放该单词的中文或英文发音；按下  或 ，可以单字顺序查看前后相邻近的单词解释；按下 ，可以看到更进一步的短语等解释。





6.14 辅助功能

安装 mini 扫译笔的同时，会安装蒙恬输入工具及蒙恬翻译机等辅助功能。

6.14.1 蒙恬输入工具

执行〔开始〕/〔所有程序〕/〔中文学习通/mini 扫译笔〕/〔蒙恬输入工具〕，开启蒙恬输入工具画面。蒙恬输入工具提供拼音、键盘、字典以及符号四种输入工具。

工具条的功能依次为删除所选择的字符、删除光标位置的前一个字符、插入空格以及换行。

注意：运行输入工具前请先运行 mini 扫译笔，并确认扫译笔已经开启，否则系统会提示您请先运行 mini 扫译笔。

小秘诀：输入工具采用独创的伸缩窗口界面，当光标移开输入工具画面，会自动缩成小图标 ，完全不占屏幕画面，光标移到图标上，则会恢复成原来状态。



※ 拼音输入工具

提供注音、粤拼及汉拼三个外挂输入法，用户亦可以依照下述说明，自建外挂输入法。

使用方法

1. 选择注音、粤拼或汉拼其中一种外挂输入法。
2. 依序点选某字的注音符号或罗马拼音。
3. 在显示区内直接点选找到的字。



* 键盘输入工具

键盘输入：模拟真实键盘。

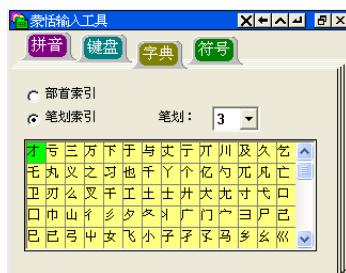
内码输入：例如『☆』的内码十六进位

值为a1b8，依序按下〔a〕、〔1〕、〔e〕、〔e〕四个钮，即可输入『☆』。



* 字典输入工具

笔划索引：



部首索引：



* 符号输入工具

符号输入工具包含各种不同的特殊符号表，直接点选即可输入，用户也可以新增自定符号。

从左边的下拉式列表，可以切换数字符号、方格符号、数学符号、音标符号、平假名、片假名、希腊符号、综合符号等不同符号表。





6.14.2 蒙恬翻译机

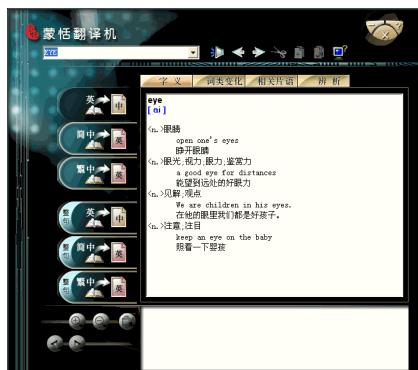
这是一个中英电子翻译字典，包含英中/简中英/繁中英单字查询，及英中/简中英/繁中英整篇翻译功能。

从〔开始〕/〔所有程序〕/〔mini 扫译笔〕/〔蒙恬翻译机〕，开启蒙恬翻译机。



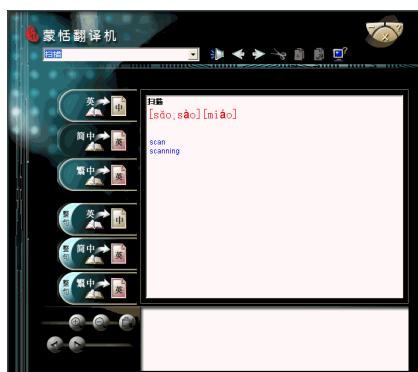
※ 英文单字查询

1. 从左边选择〔英->中〕翻译选项。
2. 在左上角的输入框内，直接输入您需要查询的英文单字，按下Enter键确认后，即可显示此单字的中文解释。
3. 切换中间的字义、词类变化、相关片语及辨析四个不同标题页，可分别查看此英文单字的解释。



※ 中文单字查询

1. 从左边选择〔简中->英〕翻译选项。
如果您要翻译的中文字为繁体中文，请选择〔繁中->英〕翻译选项。
2. 在左上角的输入框内，直接输入您要查询的中文字词，按下Enter键确认后，即可显示此字词的英文翻译。



※ 英翻中整篇翻译

1. 从左边选择〔整句英→中〕翻译选项。
2. 在上面的输入框内，输入您想要翻译的一篇英文文章，按下〔翻译〕钮或 mini 扫译笔上的功能键，开始整篇翻译，翻译结果显示在下面输入框内。

小秘诀：整篇英汉翻译，请务必在每个句子后面，加上一个半形的句号，以提高正确率。

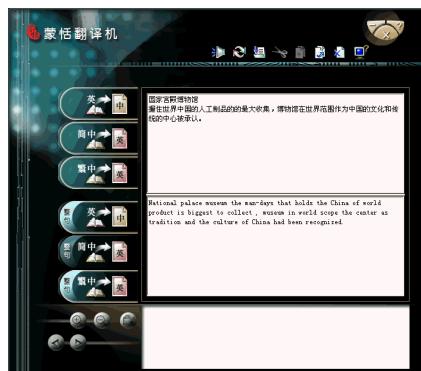
※ 中翻英整篇翻译

1. 从左边选择〔整句简中→英〕翻译选项。如果您要翻译的中文字为繁体中文，请选择〔整句繁中→英〕翻译选项。
2. 在上面的输入框内，输入您想要翻译的一篇中文文章，按下〔翻译〕钮或 mini 扫译笔上的功能键，开始整篇翻译，翻译结果显示在下面输入框内。

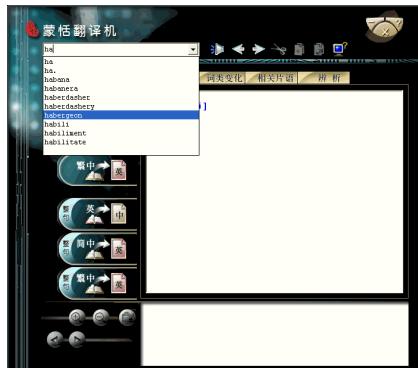
按下发音按钮，如果是单字查询，将会朗读该单字的中文或英文发音；如果是整篇翻译，将会对目前光标所在的输入框内容，整篇朗读发音。

在翻译机介面上还有其它的按钮，其功能如下：

-  / ：按〔上一个/下一个〕钮，可单字顺序查看前后邻近的单字解释。
- ：剪下按钮，可剪下所选内容。（在整句翻译时才可使用）
- ：复制按钮，可复制所选的内容。
- ：粘贴按钮，可粘贴复制的内容。（在整句翻译时才可使用）
- ：删除按钮，在整句翻译中，删除所有输入及翻译内容。

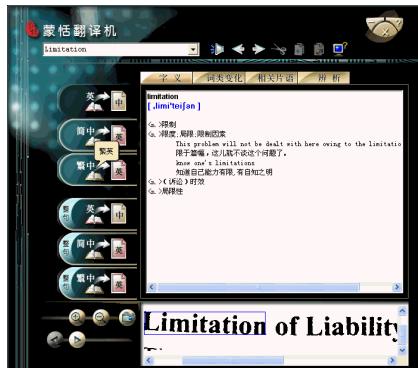


在使用单字查询时，您并不需要输入全部的字串，如果列表中已经出现您欲查询的单字，可以方向键移到该字上面，按下Enter键即可查询。



※ 扫描输入翻译

蒙恬翻译机最下方有一个扫描输入区，您除了可以使用键盘输入单字和文章外，也可以使用扫描笔将文字扫描输入，扫描的原始图像会显示在最下面让您校对。



单字翻译时，若用扫描笔扫描文字，可以将整行文字一次扫描输入，蒙恬翻译机会自动分析并显示一个有意义的单字解释，然后每按一下扫描笔上的功能键，就会显示下一个单字解释，继续按功能键，直到您看到欲查询的单字解释出现为止。

也可以通过往前 或往后 按钮，查看所扫描字词的前一个或后一个字词解释。

您可以通过放大 或缩小 按钮，调整扫描输入文字原始图像的显示比例。还可以通过保存 按钮，打开另存对话框，将扫描的图像以图片格式另存到计算机。

按下设置 按钮，可开启设置页面，设置辨识设置、文件属性和界面语言。



您也可以整句扫描输入文字，输入完毕，您可以按 mini 扫译笔上的功能键或翻译 按钮，对所扫描输入的内容进行翻译。您可以扫描一句翻译一句，也可以全部扫描完再一起翻译。

注意：在整句翻译状态下，往前 和往后 按钮为不可使用状态。





第七章 蒙恬朗读机

蒙恬朗读机整合语音合成技术，可以对任何窗口内的文章，整句以流利的语音合成声音朗读，摒除刻板的单音播放，可以作为快速校对文章或发音教学的辅助利器。

7.1 打开蒙恬朗读机

1. 运行〔开始〕/〔所有程序〕/〔中文学习通〕/〔蒙恬朗读机〕。
2. 蒙恬朗读机运行后，在任何窗口右上角，会出现一个朗读开关按钮，如图所示。



3. 请先选取一段文字，再按下朗读开关钮，选择〔开始/停止朗读〕选项，会将所选取的文字，以语音合成声音朗读出来。从菜单上可设置以普通话或粤语发音。
4. 在朗读过程中，按下朗读开关钮，再选择〔开始/停止朗读〕选项，即可停止朗读。





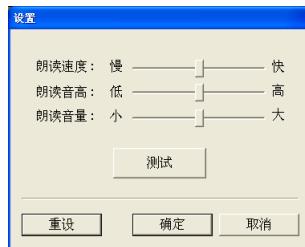
7.2 朗读设置

按下朗读开关钮，选择〔设置〕选项，打开朗读设置对话框。

朗读速度：调整朗读机的说话速度快慢。

朗读音高：调整朗读机的说话音调高低。

朗读音量：调整朗读机的说话音量大小。



7.3 关闭蒙恬朗读机

1. 按下朗读开关钮，选择〔结束〕选项。
2. 当你看到下面的说明窗口，表示蒙恬朗读机已经关闭，此时所有窗口右上角的朗读开关钮X，也会同时消失。



中文学习通 V2.3 使用手册

出品：蒙恬科技股份有限公司

版次：2009年11月 第二版